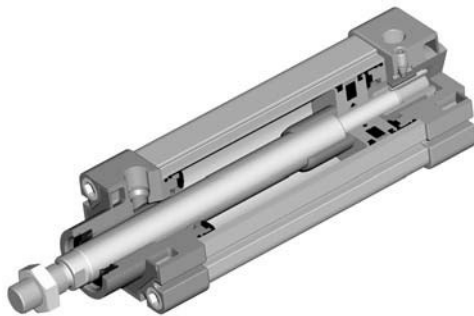


cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



- Conformi alla norma ISO 15552 (ex ISO 6431 VDMA)
Compliant to norm ISO 15552 (ex ISO 6431 VDMA)
- Grande affidabilità e lunga durata
High reliability and long life time
- Versione magnetica standard
Standard magnetic version
- Con profilo quadrato (serie N) o profilo "easy" (serie E) o tubo tondo e tiranti (serie K)
With square profile (series N) or "easy" profile (series E) or round profile with tie rods (series K)
- Esecuzioni e corse speciali a richiesta
Special versions and strokes on request



Materiali

Camicia: alluminio

Stelo: C45 cromato o INOX AISI 304

Testate: alluminio

Pistone: tecnopolimero (standard) o alluminio (su richiesta) - vedi tabella a pagina successiva

Guarnizioni pistone: poliuretano o VITON

Guarnizione stelo: poliuretano o VITON

Magnete: plastoferrite (non adatto per temperature oltre +60°C)

Materials

Barrel: aluminium

Piston-rod: C45 (chromium plated) or stainless steel

End-cups: aluminium

Piston: technopolymer (standard) or aluminium (on request) - see table on next page

Piston sealings: polyurethane or VITON

Piston-rod sealing: polyurethane or VITON

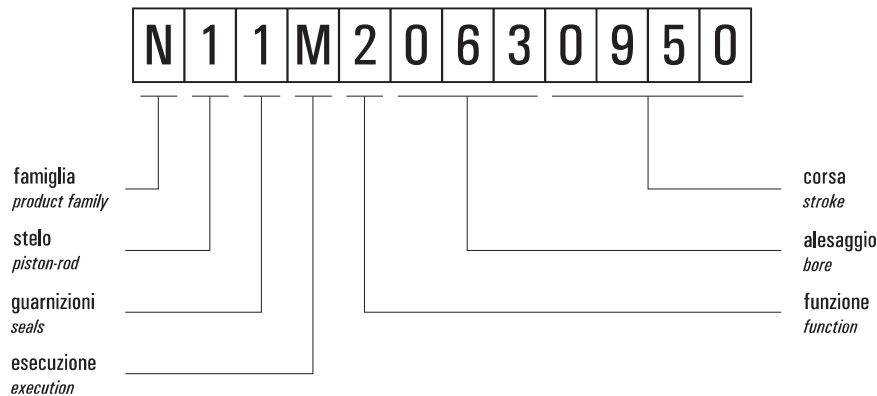
Magnet: magnetic iron compound (not suitable for temperatures over +60°C)

| | |
|--|--|
| Pressione di esercizio <i>Working pressure</i> | max 10 bar max 1 MPa |
| Temperatura di esercizio <i>Temperature range</i> | standard (poliuretano/NBR): max +60°C VITON: max +110°C |
| Alesaggi <i>Bores</i> | 32; 40; 50; 63; 80; 100; 125; 160; 200; 250; 320 mm |
| Tipo di costruzione <i>Construction type</i> | <p>ø32 ... 125 : profilo quadro con cava centrale e cave laterali ø32 ... 125 : square aluminium profile</p> <p>ø160-320 : tubo tondo con tiranti ø160-320 : round profile with tie-rods</p> |
| Corse <i>Strokes</i> | standard: 25 ... 1000 mm; su richiesta fino a 3000 mm standard: 25 ... 1000 mm; on request up to 3000 mm |
| Ammortizzo pneumatico <i>Pneumatic cushioning</i> | Standard su tutta la gamma Standard on the whole range |
| Fluido <i>Fluid</i> | Aria filtrata 50µ con o senza lubrificazione 50µ filtered, lubricated or non lubricated air |



chiave di codifica

key to codes



Famiglia [product family]

- N** cilindri ISO 15552 ø32 ... 320 *PROFILO STANDARD*
- E** cilindri ISO 15552 ø32 ... 125 *PROFILO EASY*
- K** cilindri ISO 15552 ø32 ... 125 *TUBO TONDO E TIRANTI*

Stelo [piston-rod]

- 1** C45 cromato [C45 chromium plated]
- 2** INOX [stainless steel]

Guarnizioni [seals]

- 1** poliuretano [polyurethane]
- 2** tutte le guarnizioni in VITON [all seals in VITON]
Attenzione: con questo tipo di guarnizioni per applicazioni ad alta temperatura, il pistone è non magnetico
[Attention: with this type of seals for high temperature applications, the piston is non-magnetic]
- 3** guarnizioni dello stelo in VITON [rod seals in VITON]

Esecuzione [execution]

- M** magnetico [magnetic]
- S** non magnetico [non-magnetic]
- B** magnetico predisposto per bloccastelo [magnetic with rod lock adaptor]
- D** magnetico contrapposto [magnetic opposite]
- F** magnetico, tandem in spinta stelo comune
[magnetic tandem cylinder, one piston rod]
- H** magnetico, tandem in spinta steli indipendenti a due posizioni
[magnetic tandem cylinder, independent piston rods, two positions]
- P** magnetico, tandem a tripla spinta stelo comune
[magnetic tandem cylinder, one piston rod, triple pushing]
- Q** magnetico basso attrito [magnetic low friction]
- R** magnetico, tandem in spinta steli indipendenti a tre posizioni
[magnetic tandem cylinder, independent piston rods, three positions]

Funzione [function]

- 1** semplice effetto non ammortizzato molla anteriore
 ø32 e ø40: corsa massima 25 mm; da ø50 a ø100: corsa massima 30 mm
[single acting front spring without pneumatic cushioning; ø32 and ø40: maximum stroke 25 mm; from ø50 to ø100: maximum stroke 30 mm]
- 2** doppio effetto ammortizzato
[double acting with pneumatic cushioning]
- 3** doppio effetto non ammortizzato
[double acting without pneumatic cushioning]
- 4** doppio effetto ammortizzato stelo passante
[double acting with pneumatic cushioning, with passing-through rod]
- 5** semplice effetto non ammortizzato molla posteriore
 ø32 e ø40: corsa massima 25 mm; da ø50 a ø100: corsa massima 30 mm
[single acting back spring without pneumatic cushioning; ø32 and ø40: maximum stroke 25 mm; from ø50 to ø100: maximum stroke 30 mm]

| alesaggio <i>bore</i> | corsa massima (mm) <i>maximum stroke (mm)</i> |
|--------------------------|--|
| 32 | 200 |
| 40 | 200 |
| 50 | 500 |
| 63 | 500 |
| 80 | 500 |
| 100 | 350 |
| 125 | solo alluminio - <i>only aluminium</i> |
| 160 | solo alluminio - <i>only aluminium</i> |
| 200 | solo alluminio - <i>only aluminium</i> |
| 250 | solo alluminio - <i>only aluminium</i> |
| 320 | solo alluminio - <i>only aluminium</i> |

Corsa massima per i cilindri con pistone standard in tecnopolimero. Oltre questa corsa i cilindri sono fornibili soltanto con pistone in alluminio. Per la versione ATEX il pistone in tecnopolimero non è adatto.

Maximum stroke for cylinders with standard piston in technopolymer. If the stroke is longer, the cylinder can be supplied only with piston in aluminium. The piston in technopolymer is not suitable for ATEX.

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

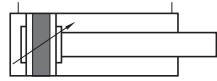
cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



versioni disponibili

available versions

| doppio effetto <i>double acting</i> magnetico <i>magnetic</i> ammortizzato <i>with pneumatic cushioning</i> | corsa <i>bore</i> | | 32 | 40 | 50 | 63 | 80 | 100 | 125 | 160 | 200 | 250 (**) | 320 (**) | OPZIONI <i>options</i> Lo standard è evidenziato in grigio <i>The standard is marked with grey background</i> |
|--|-----------------------|--|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-------------|-------------|---|
| | corsa <i>stroke</i> | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 50 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 75 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 80 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 100 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 125 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 150 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 160 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 200 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 250 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 300 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 320 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 350 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 400 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 450 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 500 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 550 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 600 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 650 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 700 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 750 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 800 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 850 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 900 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| | 950 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 1000 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | |
| doppio effetto <i>double acting</i> magnetico <i>magnetic</i> ammortizzato <i>with pneumatic cushioning</i> stelo passante <i>passing-through rod</i> | alesaggio <i>bore</i> | | 32 | 40 | 50 | 63 | 80 | 100 | 125 | 160 | 200 | 250 | 320 | OPZIONI <i>options</i> Lo standard è evidenziato in grigio <i>The standard is marked with grey background</i> |
| | corsa <i>stroke</i> | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 50 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 75 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 80 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 100 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 125 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 150 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 160 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 200 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 250 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 300 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 320 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 350 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 400 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 450 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 500 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 550 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 600 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 650 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 700 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 750 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 800 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 850 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 900 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| | 950 | | X | X | X | X | X | X | X | | | | | |
| | 1000 | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |



materiale stelo [piston-rod material]

C45 cromato
C45 chromium plated

INOX
stainless steel

materiale guarnizioni [seals material]

poliuret.
(*)

tutte in VITON
all seals in VITON

guarnizioni stelo
in VITON
rod seals in VITON

predisposizione per bloccastelo

rod lock adaptor

non disponibile per gli alesaggi 160-320
not available for bores 160-320

(*) per maggiori informazioni vedi pag. 520-522
() for more information refer to pages 520-522*

(**) solo non magnetico; corsa massima su richiesta 2000 mm
*(**) only without magnet; maximum stroke on request 2000 mm*

OPZIONI

options

Lo standard è evidenziato in grigio
The standard is marked with grey background

materiale stelo [piston-rod material]

C45 cromato
C45 chromium plated

INOX
stainless steel

materiale guarnizioni [seals material]

poliuret.
(*)

tutte in VITON
all seals in VITON

guarnizioni stelo
in VITON
rod seals in VITON

predisposizione per bloccastelo

rod lock adaptor

non disponibile per gli alesaggi 160-320
not available for bores 160-320

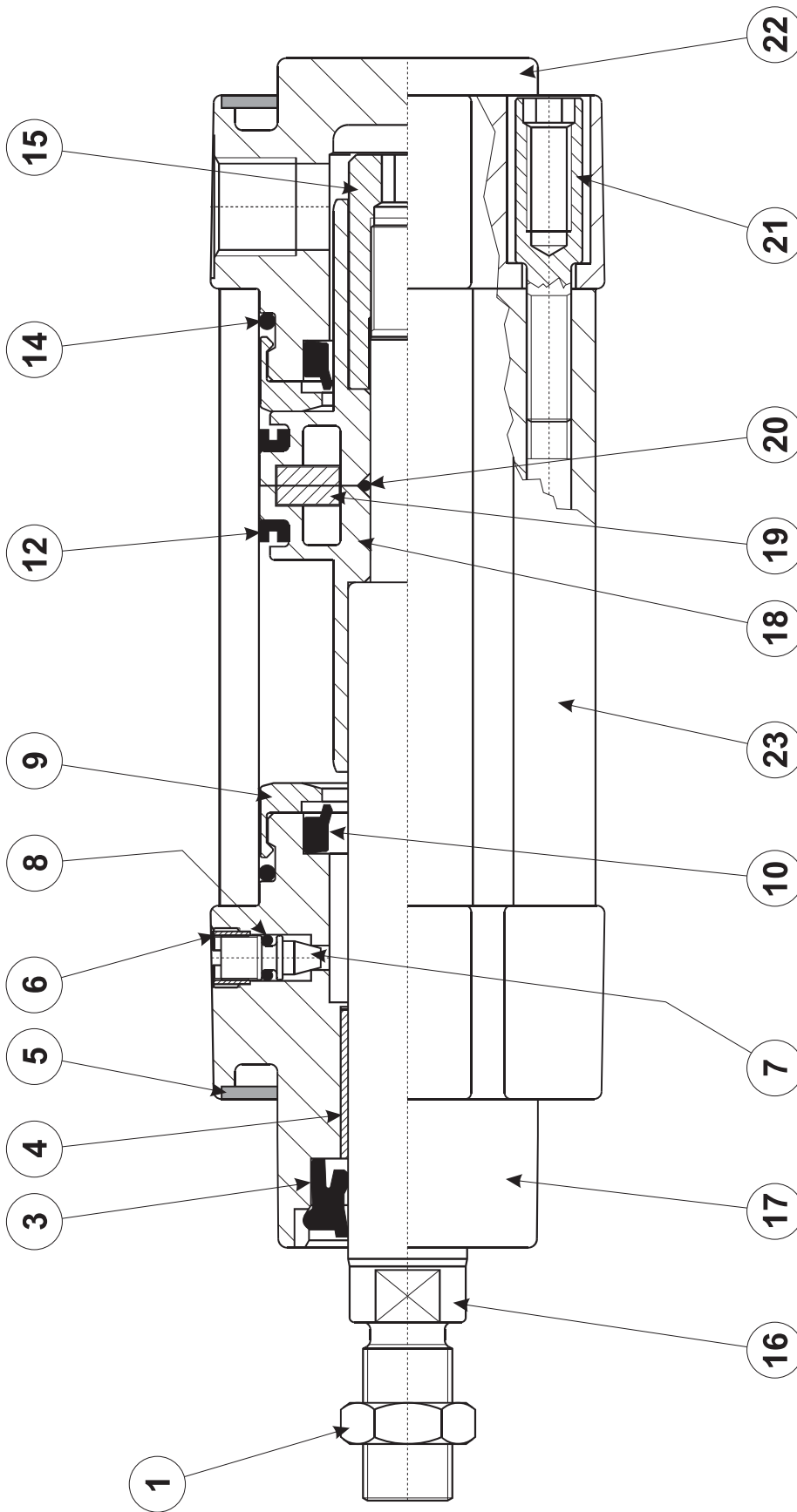
(*) per maggiori informazioni vedi pag. 520-522
() for more information refer to pages 520-522*

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



disegno valido dall'alesaggio 32 all'alesaggio 125 - **PISTONE IN TECNOPOLIMERO**
the drawing is valid from bore 32 to bore 125 - PISTON IN TECHNOPOLYMER



- 1. Dado esagonale per stelo
- 3. Guarnizione stelo: poliuretano o VITON
- 4. Boccola guida: materiale autolubrificante
- 5. Piastrina di protezione: MOPLEN
- 6. Ghiera per vite ammortizzo: ottone nichelato
- 7. Vite ammortizzo: ottone nichelato
- 8. Guarnizione O-Ring per vite ammortizzo: NBR o VITON
- 9. Paracolpi: HYTREL
- 10. Guarnizione ammortizzo: poliuretano o VITON
- 12. Guarnizione a labbro per pistone: poliuretano o VITON
- 14. O-Ring per tenuta testate: NBR o VITON

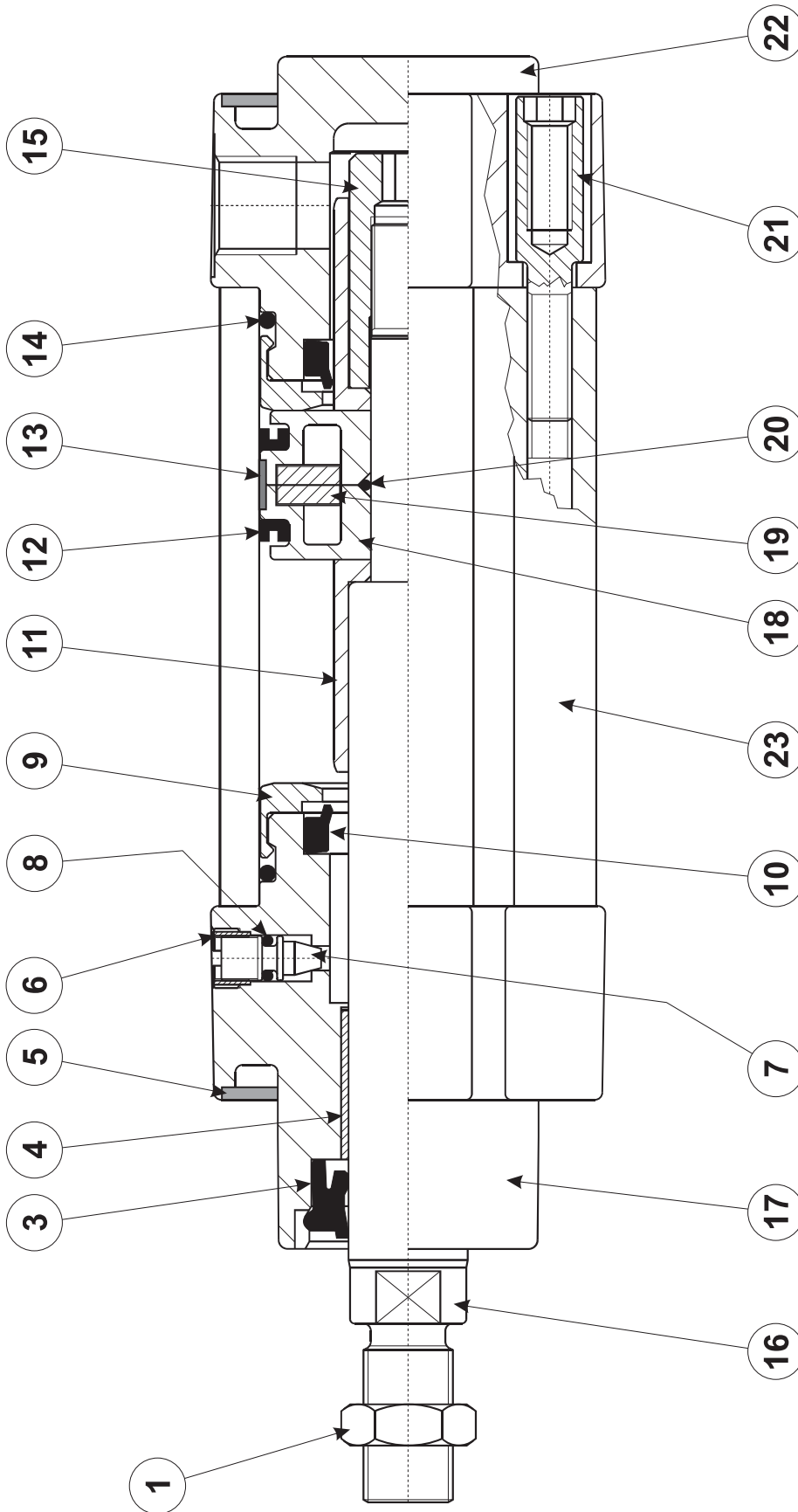
- 15. Bussola per bloccaggio stelo: materiale UNI 5105 35S Mn Pb 10, zincato
- 16. Stelo: acciaio C45 cromato o INOX AISI 304
- 17. Testata anteriore: lega alluminio da pressofusione
- 18. Pistone con ogive: tecnopolimero
- 19. Magnete: plastoferrite
- 20. O-Ring per tenuta pistone: NBR o VITON
- 21. Vite per assemblaggio testate: autofilettante fino all'alesaggio 125, poi tubo tondo e tiranti
- 22. Testata posteriore: lega alluminio da pressofusione
- 23. Camicia: alluminio profilato, calibrato e anodizzato

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



disegno valido dall'alesaggio 32 all'alesaggio 125 - **PISTONE IN ALLUMINIO**
the drawing is valid from bore 32 to bore 125 - PISTON IN ALUMINIUM



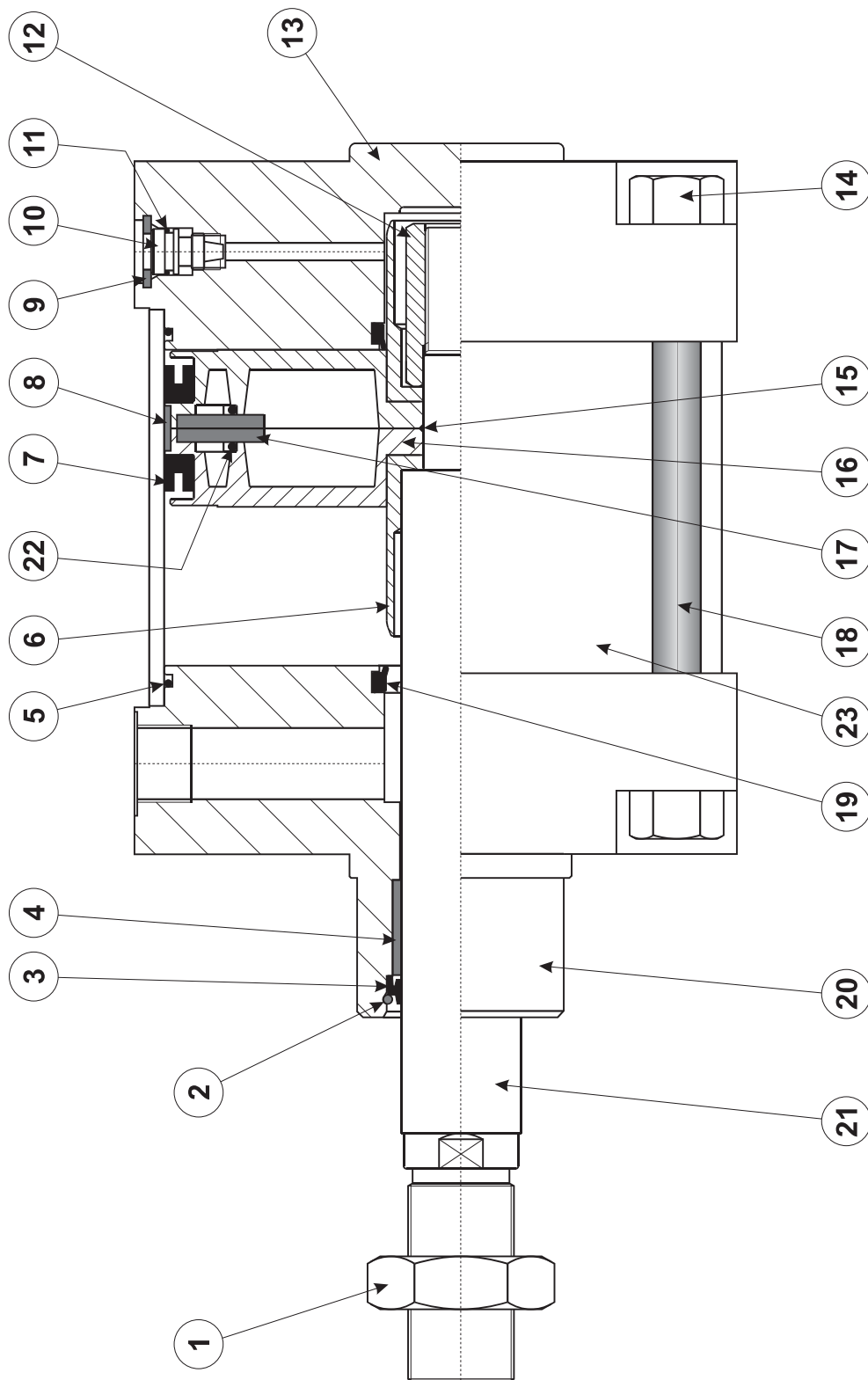
- | | |
|---|--|
| <p>1. Dado esagonale per stelo</p> <p>3. Guarnizione stelo: poliuretano o VITON</p> <p>4. Boccola guida: materiale autolubrificante</p> <p>5. Piastrina di protezione: MOPLEN</p> <p>6. Ghiera per vite ammortizzo: ottone nichelato</p> <p>7. Vite ammortizzo: ottone nichelato</p> <p>8. Guarnizione O-Ring per vite ammortizzo: NBR o VITON</p> <p>9. Paracolpi: HYTREL</p> <p>10. Guarnizione ammortizzo: poliuretano o VITON</p> <p>11. Ogvia: alluminio</p> <p>12. Guarnizione a labbro per pistone: poliuretano o VITON</p> <p>13. Anello guida per pistone: bronzo PTFE</p> | <p>14. O-Ring per tenuta testate: NBR o VITON</p> <p>15. Bussola per bloccaggio stelo: materiale UNI 5105 35S Mn Pb 10, zincato</p> <p>16. Stelo: acciaio C45 cromato o INOX AISI 304</p> <p>17. Testata anteriore: lega alluminio da pressofusione</p> <p>18. Pistone: alluminio</p> <p>19. Magnete: plastoferrite</p> <p>20. O-Ring per tenuta pistone: NBR o VITON</p> <p>21. Vite per assemblaggio testate: autofilettante fino all'alesaggio 125, poi tubo tondo e tiranti</p> <p>22. Testata posteriore: lega alluminio da pressofusione</p> <p>23. Camicia: alluminio profilato, calibrato e anodizzato</p> |
|---|--|

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



disegno valido per l'alesaggio 160 e 200
the drawing is valid for bore 160 and 200



- 1. Dado esagonale per stelo
- 2. Anello INOX per fissaggio guarnizione
- 3. Guarnizione stelo: poliuretano o VITON
- 4. Boccola guida: bronzo sinterizzato
- 5. O-Ring per tenuta testate: NBR o VITON
- 6. Ogiva: alluminio
- 7. Guarnizione a labbro per pistone: poliuretano o VITON
- 8. Anello guida per pistone
- 9. Anello per sicurezza ammortizzo
- 10. Vite ammortizzo: ottone OT 58
- 11. Guarnizione O-Ring per vite ammortizzo: NBR o VITON

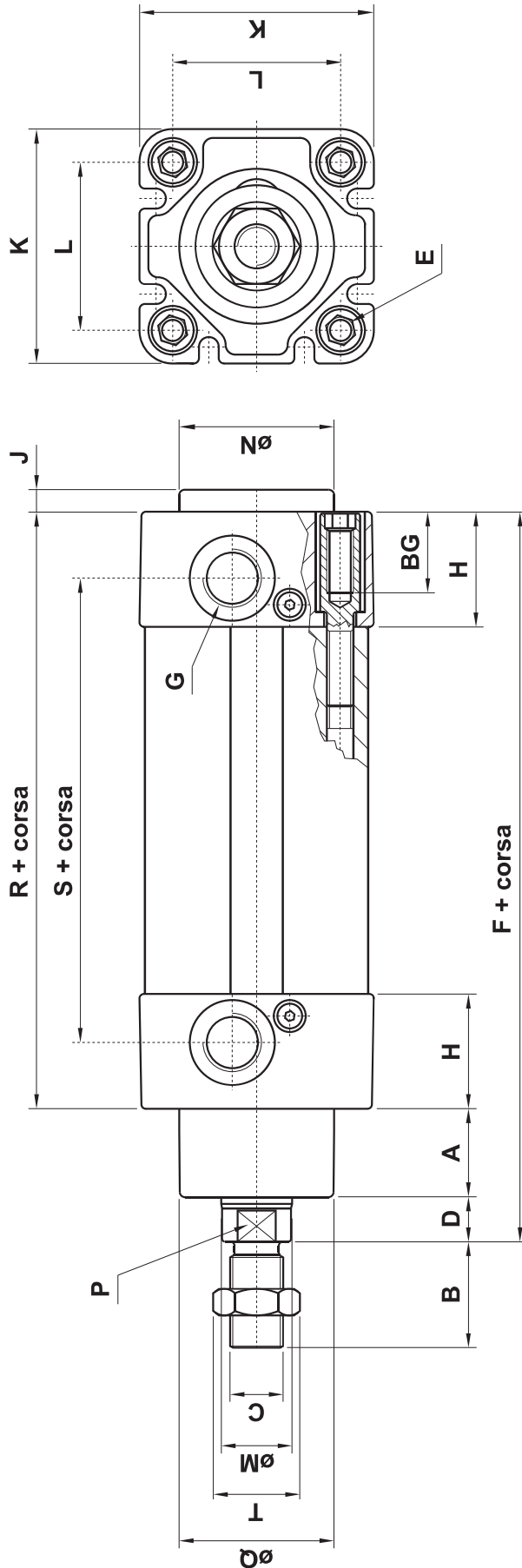
- 12. Bussola per bloccaggio stelo
- 13. Testata posteriore: lega alluminio da fusione in conchiglia
- 14. Vite per assemblaggio testate
- 15. O-Ring per tenuta pistone: NBR o VITON
- 16. Pistone: alluminio
- 17. Magnete: plastroferrite
- 18. Tirante: INOX
- 19. Guarnizione ammortizzo: poliuretano o VITON
- 20. Testata anteriore: lega alluminio da fusione in conchiglia
- 21. Stelo: acciaio C45 cromato o INOX AISI 304
- 22. Guarnizione O-Ring per tenuta pistone: NBR o VITON
- 23. Camicia: alluminio, tubo tondo

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



ø32 ... 125



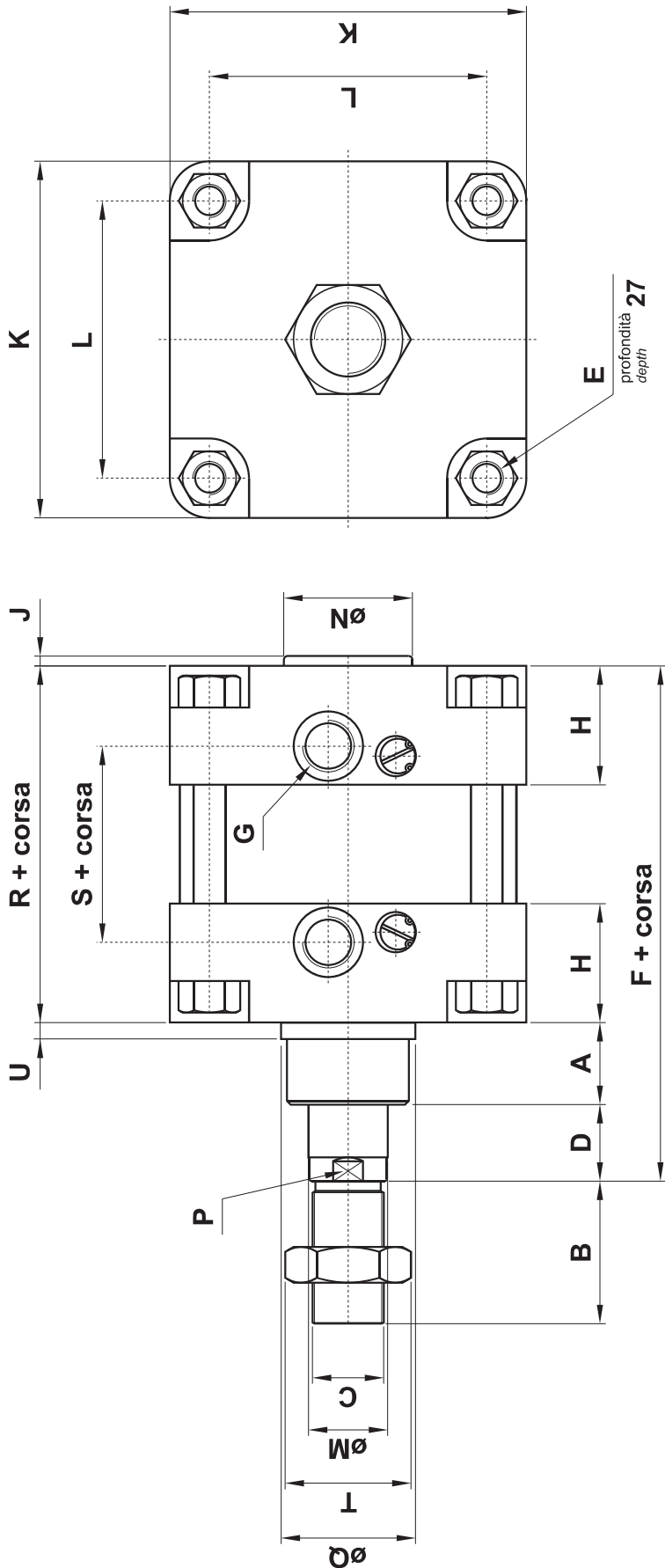
| ø | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L | M | N | P | Q | R | S | T | BG |
|-----|------|----|----------|------|-----|-----|-------|------|---|-----|------|----|----|-------|----|-----|------|-------|------|
| 32 | 16 | 22 | M10x1.25 | 10 | M6 | 120 | G1/8" | 25.5 | 5 | 47 | 32.5 | 12 | 30 | CH 10 | 30 | 94 | 63.6 | CH 17 | 14.5 |
| 40 | 20 | 24 | M12x1.25 | 10 | M6 | 135 | G1/4" | 28 | 5 | 53 | 38 | 16 | 35 | CH 13 | 35 | 105 | 76 | CH 19 | 14.5 |
| 50 | 25 | 32 | M16x1.5 | 12 | M8 | 143 | G1/4" | 30 | 5 | 64 | 46.5 | 20 | 40 | CH 17 | 40 | 106 | 69.4 | CH 24 | 18 |
| 63 | 25 | 32 | M16x1.5 | 12 | M8 | 158 | G3/8" | 31 | 5 | 74 | 56.5 | 20 | 45 | CH 17 | 45 | 121 | 85.2 | CH 24 | 18 |
| 80 | 32.5 | 40 | M20x1.5 | 13.5 | M10 | 174 | G3/8" | 34 | 5 | 94 | 72 | 25 | 45 | CH 22 | 45 | 128 | 90 | CH 30 | 21 |
| 100 | 35 | 40 | M20x1.5 | 16 | M10 | 189 | G1/2" | 35 | 5 | 112 | 89 | 25 | 55 | CH 22 | 55 | 138 | 104 | CH 30 | 21 |
| 125 | 40 | 54 | M27x2 | 25 | M12 | 225 | G1/2" | 41 | 5 | 136 | 110 | 32 | 60 | CH 27 | 60 | 160 | 112 | CH 41 | 25 |

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



ø160-200



| ø | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L | M | N | P | Q | R | S | T | U |
|-----|----|----|-------|----|-----|-----|-------|----|---|-----|-----|----|----|-------|----|-----|-----|-------|---|
| 160 | 50 | 72 | M36x2 | 30 | M16 | 260 | G3/4" | 50 | 6 | 180 | 140 | 40 | 65 | CH 36 | 65 | 180 | 119 | CH 55 | 7 |
| 200 | 55 | 72 | M36x2 | 40 | M16 | 275 | G3/4" | 50 | 6 | 220 | 175 | 40 | 75 | CH 36 | 75 | 180 | 119 | CH 55 | 8 |

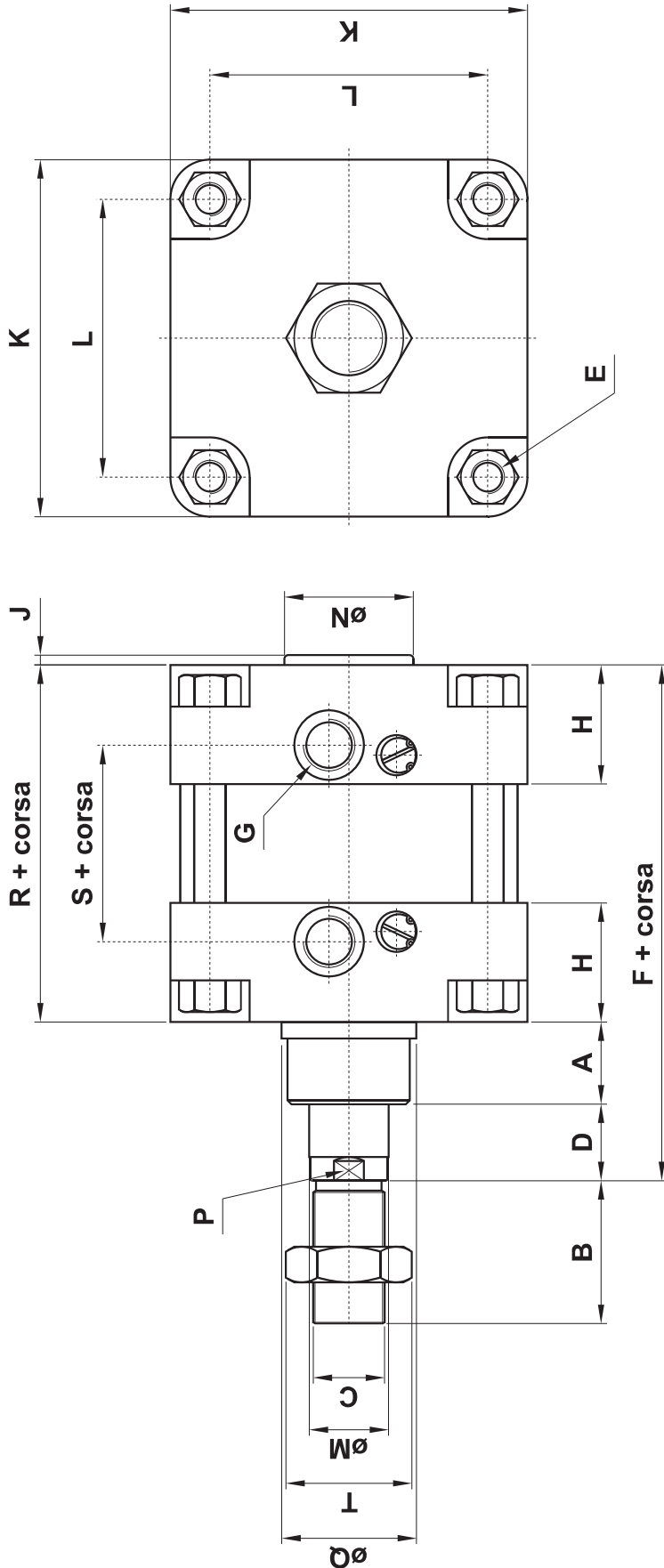
6

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



ø250-320



| \varnothing | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L | M | N | P | Q | R | S | T |
|---------------|----|----|-------|----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|----|-----|-------|-----|-----|-----|-------|
| 250 | 76 | 84 | M42x2 | 29 | M20 | 305 | G1" | 54 | 10 | 270 | 220 | 50 | 90 | CH 46 | 90 | 200 | 136 | CH 65 |
| 320 | 85 | 96 | M48x2 | 35 | M24 | 340 | G1" | 57 | 10 | 350 | 270 | 63 | 110 | CH 55 | 110 | 220 | 156 | CH 75 |

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

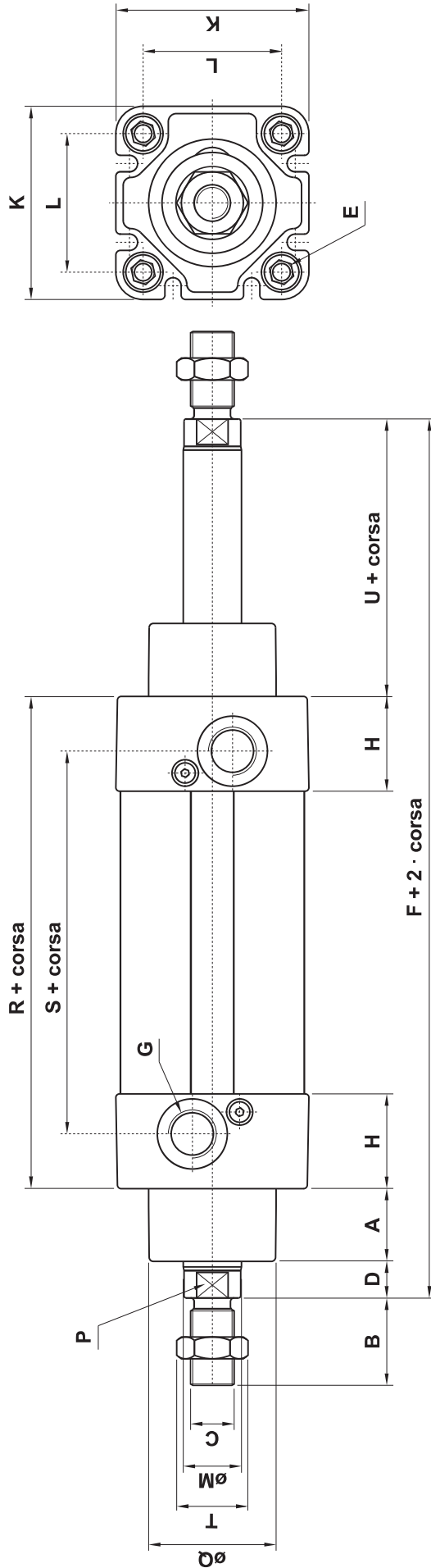
cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



ø32 ... 125

VERSIONE STELO PASSANTE

Version with passing-through rod



| Ø | A | B | C | D | E | F | G | H | K | L | M | P | Q | R | S | T | U |
|-----|------|----|----------|------|-----|-----|-------|------|-----|------|----|-------|----|-----|------|-------|----|
| 32 | 16 | 22 | M10x1.25 | 10 | M6 | 146 | G1/8" | 25.5 | 47 | 32.5 | 12 | CH 10 | 30 | 94 | 63.6 | CH 17 | 26 |
| 40 | 20 | 24 | M12x1.25 | 10 | M6 | 165 | G1/4" | 28 | 53 | 38 | 16 | CH 13 | 35 | 105 | 76 | CH 19 | 30 |
| 50 | 25 | 32 | M16x1.5 | 12 | M8 | 180 | G1/4" | 30 | 64 | 46.5 | 20 | CH 17 | 40 | 106 | 69.4 | CH 24 | 37 |
| 63 | 25 | 32 | M16x1.5 | 12 | M8 | 195 | G3/8" | 31 | 74 | 56.5 | 20 | CH 17 | 45 | 121 | 85.2 | CH 24 | 37 |
| 80 | 32.5 | 40 | M20x1.5 | 13.5 | M10 | 220 | G3/8" | 34 | 94 | 72 | 25 | CH 22 | 45 | 128 | 90 | CH 30 | 46 |
| 100 | 35 | 40 | M20x1.5 | 16 | M10 | 240 | G1/2" | 35 | 112 | 89 | 25 | CH 22 | 55 | 138 | 104 | CH 30 | 51 |
| 125 | 40 | 54 | M27x2 | 25 | M12 | 290 | G1/2" | 41 | 136 | 110 | 32 | CH 27 | 60 | 160 | 112 | CH 41 | 65 |

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

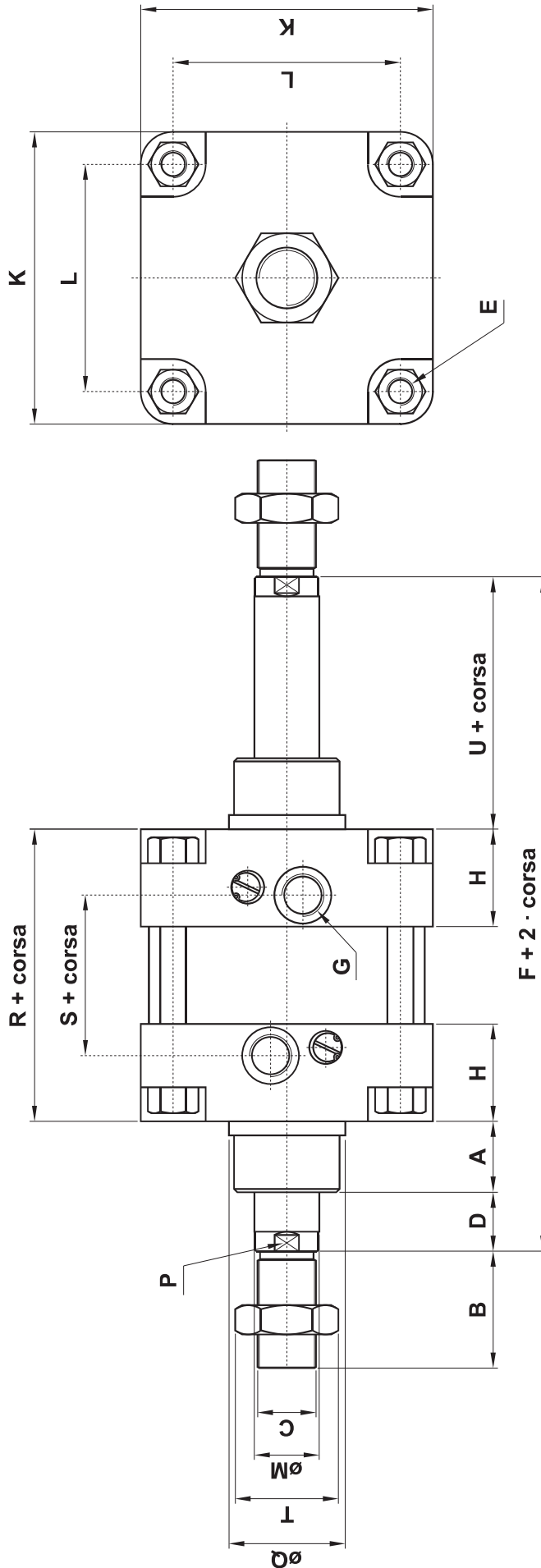
cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



ø160-200

VERSIONE STELO PASSANTE

Version with passing-through rod



| ø | A | B | C | D | E | F | G | H | K | L | M | P | Q | R | S | T | U |
|-----|----|----|-------|----|-----|-----|-------|----|-----|-----|----|-------|----|-----|-----|-------|----|
| 160 | 50 | 72 | M36x2 | 30 | M16 | 340 | G3/4" | 50 | 180 | 140 | 40 | CH 36 | 65 | 180 | 119 | CH 55 | 80 |
| 200 | 55 | 72 | M36x2 | 40 | M16 | 370 | G3/4" | 50 | 220 | 175 | 40 | CH 36 | 75 | 180 | 119 | CH 55 | 95 |

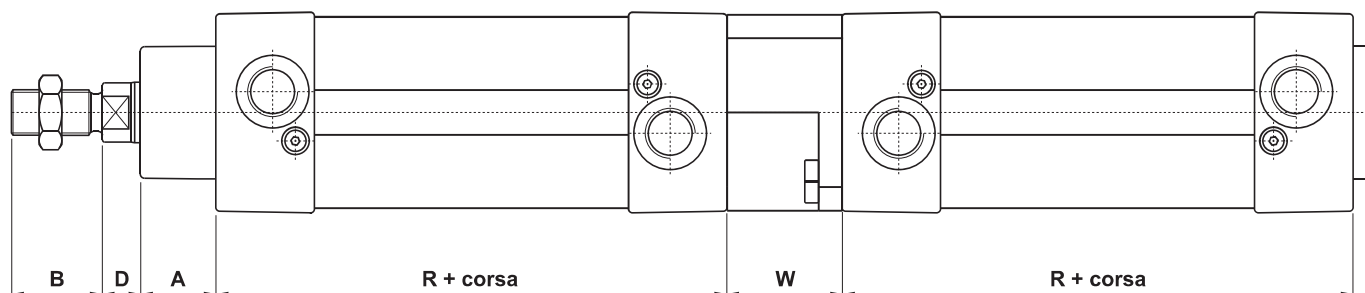
cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



TANDEM IN SPINTA STELO COMUNE

tandem cylinder, one piston rod



| ∅ | A | B | D | R | W |
|-----|------|----|------|-----|----|
| 32 | 16 | 22 | 10 | 94 | 27 |
| 40 | 20 | 24 | 10 | 105 | 27 |
| 50 | 25 | 32 | 12 | 106 | 32 |
| 63 | 25 | 32 | 12 | 121 | 28 |
| 80 | 32.5 | 40 | 13.5 | 128 | 38 |
| 100 | 35 | 40 | 16 | 138 | 38 |
| 125 | 40 | 54 | 25 | 160 | 44 |



Esempio di codifica

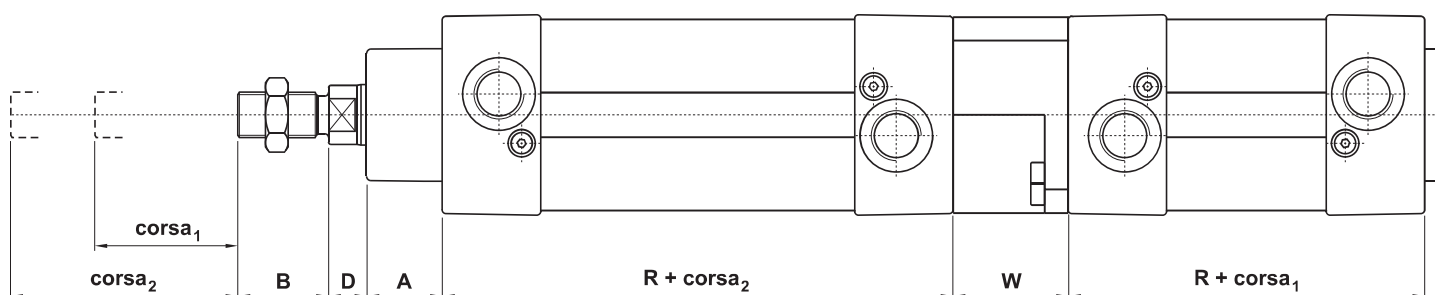
Example of order code

N11F20320100

E11F20320100

TANDEM IN SPINTA STELI INDIPENDENTI A PIÙ POSIZIONI

tandem cylinder with more positions, independent piston rods



| ∅ | A | B | D | R | W |
|-----|------|----|------|-----|----|
| 32 | 16 | 22 | 10 | 94 | 27 |
| 40 | 20 | 24 | 10 | 105 | 27 |
| 50 | 25 | 32 | 12 | 106 | 32 |
| 63 | 25 | 32 | 12 | 121 | 28 |
| 80 | 32.5 | 40 | 13.5 | 128 | 38 |
| 100 | 35 | 40 | 16 | 138 | 38 |
| 125 | 40 | 54 | 25 | 160 | 44 |



Esempio di codifica

Example of order code

N11H20320100/0150
corsa₁ corsa₂

E11H20320100/0150
corsa₁ corsa₂

cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)

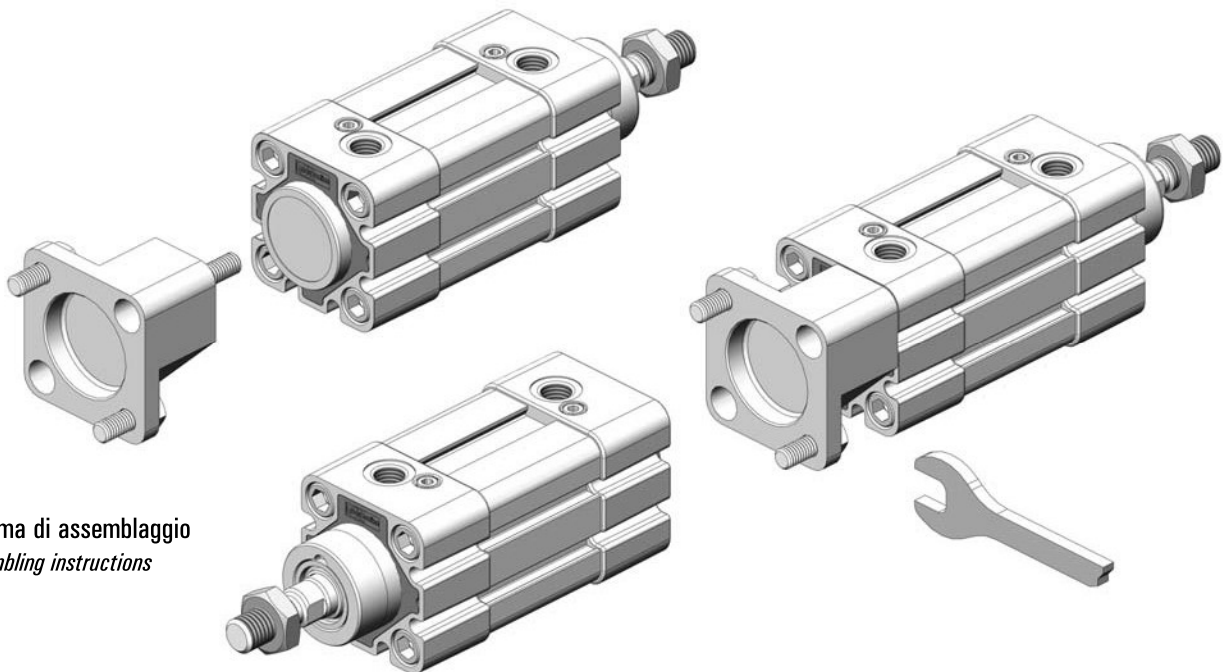
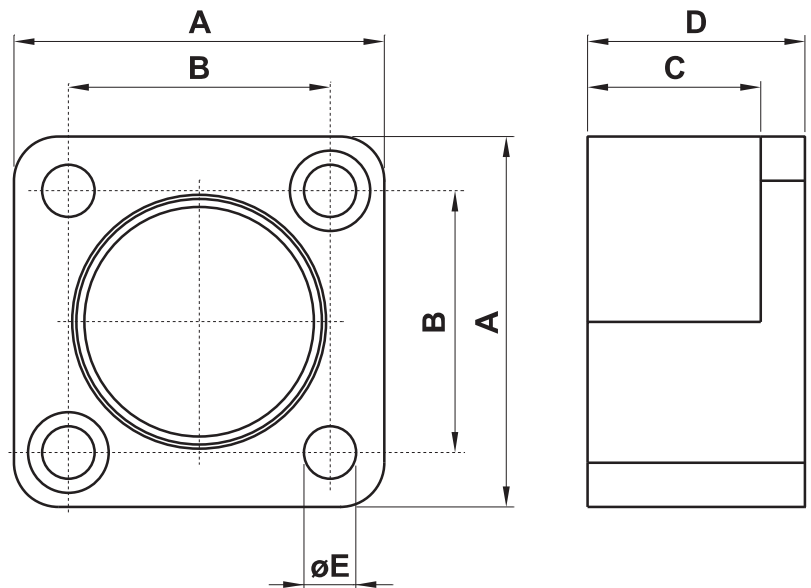


FLANGIA INTERMEDIA PER CILINDRI ISO 15552 CONTRAPPOSTI

intermediate flange for opposite ISO 15552 cylinders

Questa flangia intermedia deve essere inserita tra due cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431) per formare un cilindro contrapposto. È venduta in kit con tutti i particolari necessari al suo assemblaggio.

This intermediate flange is inserted between two ISO 15552 (ex ISO 6431) cylinders to form an opposite cylinder. It is sold in kit with all necessary pieces for installation.



Schema di assemblaggio
Assembling instructions

| codice <i>code</i> | per alesaggio <i>for bore</i> | A | B | C | D | E |
|-----------------------|----------------------------------|-----|------|------|----|------|
| 21.190.2 | 32 | 46 | 32.5 | 21.5 | 27 | 6.5 |
| 21.191.2 | 40 | 52 | 38 | 20.5 | 27 | 6.5 |
| 21.192.2 | 50 | 63 | 46.5 | 25.5 | 32 | 8.5 |
| 21.193.2 | 63 | 73 | 56.5 | 21.5 | 28 | 8.5 |
| 21.194.2 | 80 | 92 | 72 | 31 | 38 | 10.5 |
| 21.195.2 | 100 | 110 | 89 | 31 | 38 | 10.5 |
| 21.196.2 | 125 | 134 | 110 | 33 | 44 | 12.5 |

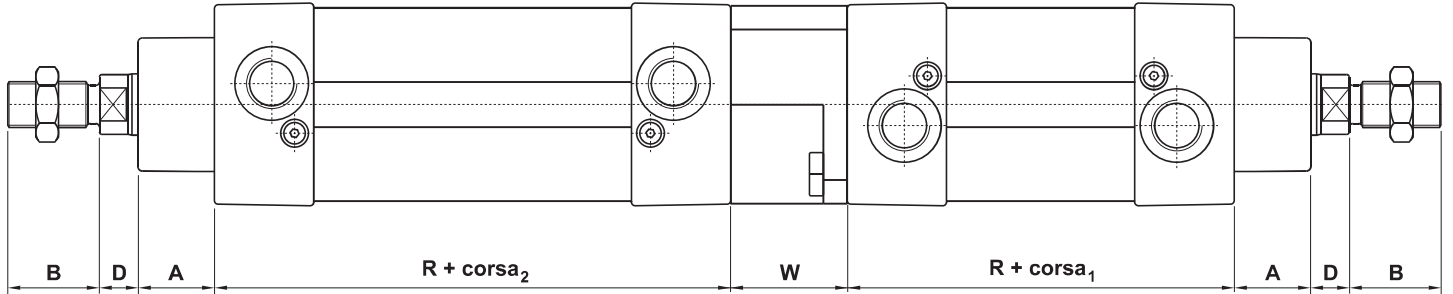
cilindri ISO 1552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 1552 (ex ISO 6431)



CONTRAPPOSTO

opposite cylinder



| ∅ | A | B | D | R | W |
|-----|------|----|------|-----|----|
| 32 | 16 | 22 | 10 | 94 | 27 |
| 40 | 20 | 24 | 10 | 105 | 27 |
| 50 | 25 | 32 | 12 | 106 | 32 |
| 63 | 25 | 32 | 12 | 121 | 28 |
| 80 | 32.5 | 40 | 13.5 | 128 | 38 |
| 100 | 35 | 40 | 16 | 138 | 38 |
| 125 | 40 | 54 | 25 | 160 | 44 |



Esempio di codifica

Example of order code

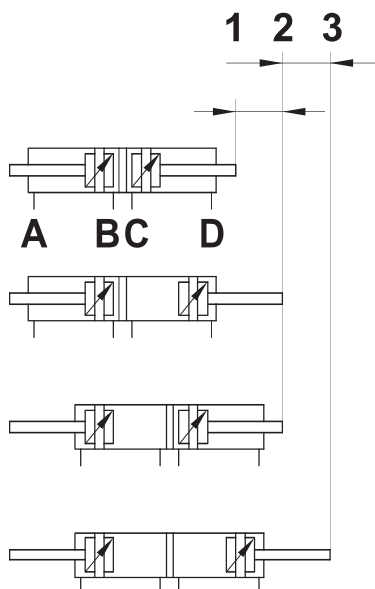
N11D20320100/0150
corsa₁ corsa₂

E11D20320100/0150
corsa₁ corsa₂

Contrapposto a 3 posizioni

Opposite cylinder with 3 positions

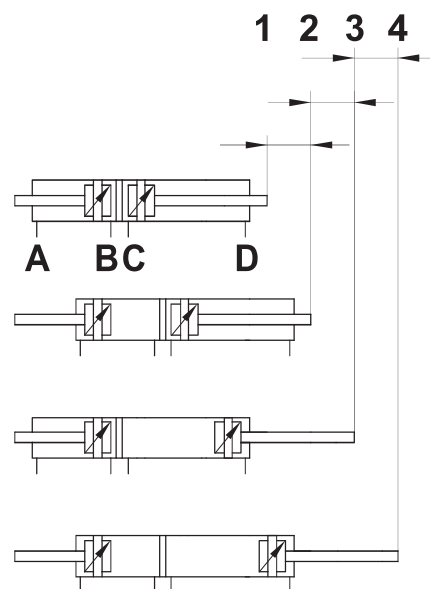
Per questa configurazione le due parti del cilindro contrapposto devono avere la stessa corsa.
To achieve this configuration two cylinders of identical stroke length must be connected together.



Contrapposto a 4 posizioni

Opposite cylinder with 4 positions

Per questa configurazione le due parti del cilindro contrapposto devono avere corse differenti.
To achieve this configuration two cylinders of different stroke length must be connected together.

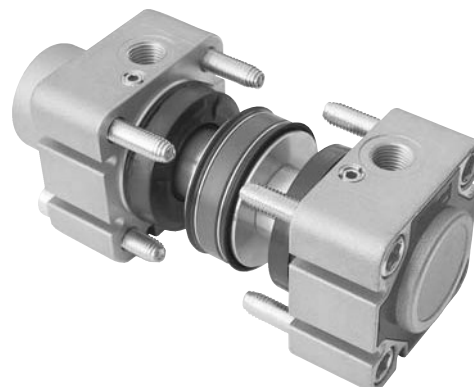


KIT CILINDRO

cylinder kit

Il kit comprende:

- testate premontate con boccola, paracolpi e ammortizzo
- pistone con magnete, guarnizioni e anello di guida (per pistone in alluminio)
- ogive
- viti
- piastrine di protezione
- tutte le guarnizioni necessarie



MAGNETICO, guarnizioni standard

| normale | | | stelo passante <i>[passing-through rod]</i> | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---|-----------------------------|-----------------------|
| per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> | per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> |
| 32 | KSM032 | 21.001.3 | 32 | KSM032P | 21.011.3 |
| 40 | KSM040 | 21.002.3 | 40 | KSM040P | 21.012.3 |
| 50 | KSM050 | 21.003.3 | 50 | KSM050P | 21.013.3 |
| 63 | KSM063 | 21.004.3 | 63 | KSM063P | 21.014.3 |
| 80 | KSM080 | 21.005.3 | 80 | KSM080P | 21.015.3 |
| 100 | KSM100 | 21.006.3 | 100 | KSM100P | 21.016.3 |
| 125 | KSM125 | 21.007.3 | 125 | KSM125P | 21.017.3 |
| 160 | KSM160 | 21.008.3 | 160 | KSM160P | 21.018.3 |
| 200 | KSM200 | 21.009.3 | 200 | KSM200P | 21.019.3 |

MAGNETICO, guarnizioni VITON

| normale | | | stelo passante <i>[passing-through rod]</i> | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---|-----------------------------|-----------------------|
| per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> | per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> |
| 32 | KSM032V | 21.021.3 | 32 | KSM032PV | 21.031.3 |
| 40 | KSM040V | 21.022.3 | 40 | KSM040PV | 21.032.3 |
| 50 | KSM050V | 21.023.3 | 50 | KSM050PV | 21.033.3 |
| 63 | KSM063V | 21.024.3 | 63 | KSM063PV | 21.034.3 |
| 80 | KSM080V | 21.025.3 | 80 | KSM080PV | 21.035.3 |
| 100 | KSM100V | 21.026.3 | 100 | KSM100PV | 21.036.3 |
| 125 | KSM125V | 21.027.3 | 125 | KSM125PV | 21.037.3 |
| 160 | KSM160V | 21.028.3 | 160 | KSM160PV | 21.038.3 |
| 200 | KSM200V | 21.029.3 | 200 | KSM200PV | 21.039.3 |

Maggiori informazioni sono disponibili all'indirizzo internet <http://www.azpneumatica.srl/azweb/ita/kitcil.htm>

More information is available at the internet address <http://www.azpneumatica.srl/azweb/ita/kitcil.htm>

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEI KIT CILINDRO

instructions to assemble cylinder kits

ISTRUZIONI PER L'USO DEI KIT MONTAGGIO CILINDRI ISO 15552

I componenti contenuti nei kit AZ Pneumatica per il montaggio dei cilindri pneumatici ISO 15552 sono costruiti con materiali di prima qualità. Le testate pressofuse e tutti i componenti interni sono lavorati con torni e centri di lavoro a controllo numerico, assicurando così qualità costante e preciso rispetto delle tolleranze dimensionali. Le caratteristiche costruttive e progettuali del cilindro offrono alte prestazioni anche nelle condizioni di lavoro più difficili.

Per far sì che dette qualità divengano effettive, è necessario che il montaggio sia eseguito esattamente secondo le istruzioni qui sotto riportate. È necessario altresì rispettare tutte le norme di sicurezza durante il montaggio e il collaudo del cilindro.

1. OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima del montaggio soffiare con aria compressa e pulire accuratamente, senza danneggiare le superfici di tenuta, tutti i componenti e l'interno della camicia precedentemente tagliata alla lunghezza desiderata. Il cilindro deve essere montato in un ambiente di lavoro pulito e privo di polvere.

2. MONTAGGIO DEL PISTONE SULLO STELO

Sullo stelo infilare, in ordine, facendo riferimento alla figura 1, i seguenti componenti: ogiva, semipistone, guarnizione O-Ring, magneti (i quali devono attrarsi), semipistone, ogiva.

Prima di avvitare il dado di serraggio mettere sul filetto dello stelo una-due gocce di frenafili (Loctite 242 o simile). Avvitare il dado sullo stelo rispettando il momento di serraggio indicato nella seguente tabella:

| alesaggio <i>bore</i> | momento di serraggio - <i>torque</i> | |
|--------------------------|---|---|
| | pistone alluminio <i>piston in aluminium</i> | pistone tecnopolimero <i>piston in technopolymer</i> |
| 32 | 10 Nm | 7 Nm |
| 40 | 20 Nm | 9 Nm |
| 50 | 30 Nm | 15 Nm |
| 63 | 45 Nm | 19 Nm |
| 80 | 60 Nm | 27 Nm |
| 100 | 60 Nm | 35 Nm |
| 125 | 70 Nm | - |
| 160-200 | 80 Nm | - |

3. INSERIMENTO DEL BLOCCO STELO-PISTONE NELLA CAMICIA

Con un grasso adatto (da ordinarsi eventualmente alla AZ Pneumatica) lubrificare leggermente l'interno della camicia, le guarnizioni del pistone e le guarnizioni delle testate.

Posizionare attorno al pistone l'anello guida in teflon-rame, disponibile solo per pistoni in alluminio (vedi figura 2), lubrificato con grasso, e infilare nella camicia (vedi figura 3) il blocco stelo-pistone precedentemente assemblato, facendo attenzione a non danneggiare le guarnizioni del pistone. Per facilitare questa operazione è possibile ordinare un apposito adattatore alla AZ Pneumatica.

figura 1

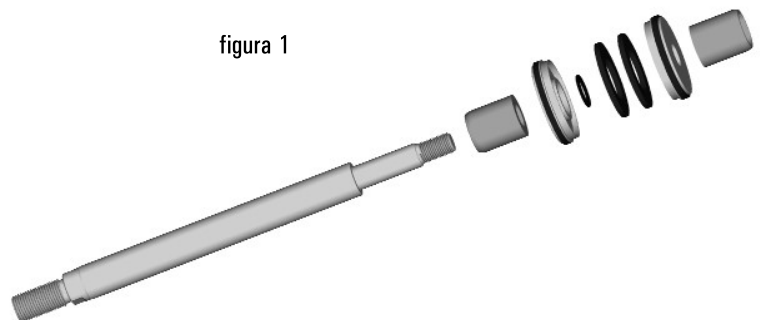


figura 2

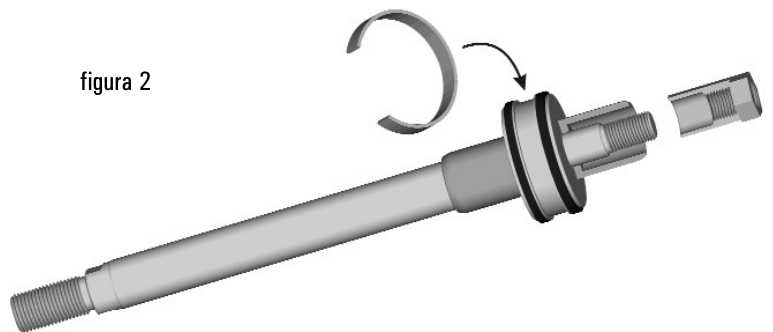
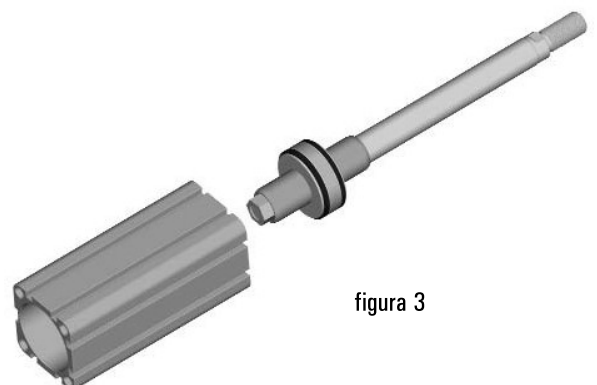


figura 3



cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



4. MONTAGGIO DELLE TESTATE

Infilare la testata anteriore e posteriore nel tubo, facendo attenzione a non danneggiare le guarnizioni O-Ring.

Le viti di serraggio delle testate sono autofilettanti fino all'alesaggio 125. In ogni caso è necessario, prima di procedere ad avvitare le viti, lubrificare il filetto con qualche goccia di olio idraulico. Avvitare manualmente o con un utensile pneumatico quasi fino alla fine. Per stringere definitivamente le viti occorre utilizzare una chiave dinamometrica o un utensile pneumatico con indicazione del momento di serraggio. Agire in modo progressivo fino a raggiungere il momento indicato nella tabella seguente:

MOMENTO DI SERRAGGIO PER LE VITI DI MONTAGGIO TESTATE

| alesaggio <i>bore</i> | momento di serraggio <i>torque</i> |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 32 | 10 Nm |
| 40 | 10 Nm |
| 50 | 22 Nm |
| 63 | 22 Nm |
| 80 | 40 Nm |
| 100 | 40 Nm |
| 125 | 50 Nm |
| 160-200 | 60 Nm |

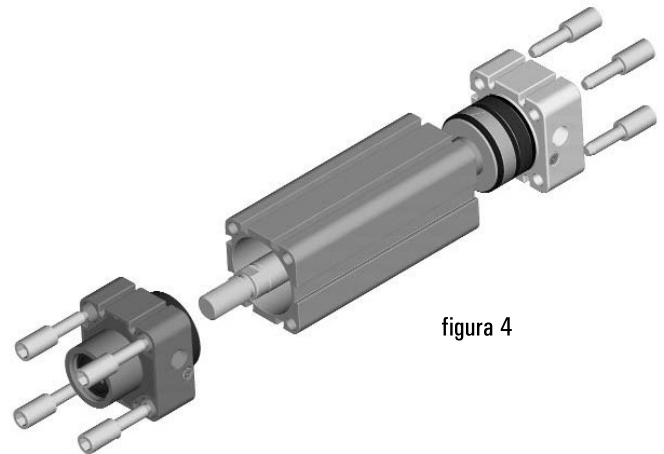


figura 4

Avvitare il dado sulla parte anteriore dello stelo, e con ciò il cilindro è montato.

5. COLLAUDO

Collegare il cilindro a una valvola 5 vie e azionarlo alcune volte per verificarne preliminarmente il corretto funzionamento.

Effettuare poi le operazioni qui di seguito descritte alla pressione di 2 bar e alla pressione di 7 bar (o più).

- verificare la perfetta tenuta della testata anteriore e della sede della vite di ammortizzo;
- verificare la perfetta tenuta della testata posteriore e della sede della vite di ammortizzo;
- verificare la perfetta tenuta della guarnizione raschiastelo;
- verificare la perfetta tenuta del pistone tra le due camere.

Per ovvi motivi, le suddette operazioni vanno eseguite con alimentazione d'aria inserita.

Una volta verificata la perfetta tenuta del cilindro in ogni sua parte, regolare gli ammortizzi secondo necessità e inserire, eventualmente, i tappi nelle bocche di alimentazione. Il cilindro è con ciò pronto per essere utilizzato.

Nel caso di dubbi si prega contattare la AZ Pneumatica.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO

seals kit



MAGNETICO, guarnizioni standard

| normale | | | stelo passante <i>[passing-through rod]</i> | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---|-----------------------------|-----------------------|
| per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> | per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> |
| 32 | SGM032 | 21.100.2 | 32 | SGM032P | 21.110.2 |
| 40 | SGM040 | 21.101.2 | 40 | SGM040P | 21.111.2 |
| 50 | SGM050 | 21.102.2 | 50 | SGM050P | 21.112.2 |
| 63 | SGM063 | 21.103.2 | 63 | SGM063P | 21.113.2 |
| 80 | SGM080 | 21.104.2 | 80 | SGM080P | 21.114.2 |
| 100 | SGM100 | 21.105.2 | 100 | SGM100P | 21.115.2 |
| 125 | SGM125 | 21.106.2 | 125 | SGM125P | 21.116.2 |
| 160 | SGM160 | 21.107.2 | 160 | SGM160P | 21.117.2 |
| 200 | SGM200 | 21.108.2 | 200 | SGM200P | 21.118.2 |

MAGNETICO, guarnizioni VITON

| normale | | | stelo passante <i>[passing-through rod]</i> | | |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---|-----------------------------|-----------------------|
| per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> | per alesaggio <i>for bore</i> | sigla <i>part number</i> | codice <i>code</i> |
| 32 | SGM032V | 21.120.2 | 32 | SGM032PV | 21.130.2 |
| 40 | SGM040V | 21.121.2 | 40 | SGM040PV | 21.131.2 |
| 50 | SGM050V | 21.122.2 | 50 | SGM050PV | 21.132.2 |
| 63 | SGM063V | 21.123.2 | 63 | SGM063PV | 21.133.2 |
| 80 | SGM080V | 21.124.2 | 80 | SGM080PV | 21.134.2 |
| 100 | SGM100V | 21.125.2 | 100 | SGM100PV | 21.135.2 |
| 125 | SGM125V | 21.126.2 | 125 | SGM125PV | 21.136.2 |
| 160 | SGM160V | 21.127.2 | 160 | SGM160PV | 21.137.2 |
| 200 | SGM200V | 21.128.2 | 200 | SGM200PV | 21.138.2 |

barre per camicia cilindri ISO 15552

barrel for cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



profilo STANDARD per serie N

| | codice di ordinazione <i>order code</i> | dimensioni - <i>dimensions</i> [mm] | | | | | peso <i>weight</i> [kg/m] |
|--|--|-------------------------------------|------|------|----|----|---------------------------------|
| | | A | B | C | D | E | |
| | 000.510.7 | ø32 ^{H11} | 32.5 | 44.5 | 17 | - | 2.198 |
| | 000.511.7 | ø40 ^{H11} | 38 | 50.5 | 23 | - | 2.506 |
| | 000.512.7 | ø50 ^{H11} | 46.5 | 60.3 | 26 | - | 3.394 |
| | 000.513.7 | ø63 ^{H11} | 56.5 | 70 | 37 | 35 | 3.452 |
| | 000.514.7 | ø80 ^{H11} | 72 | 87 | 45 | 45 | 5.214 |
| | 000.515.7 | ø100 ^{H12} | 89 | 106 | 50 | 46 | 5.619 |
| | 000.516.7 | ø125 ^{H12} | 110 | 132 | 56 | 50 | 7.788 |

| composizione chimica <i>chemical composition</i> | Cu | Fe | Mn | Mg | Si | Zn | Cr | Ti | Al resto |
|---|--------|--------|--------|-------------|-------------|--------|--------|--------|-------------|
| | ≤ 0.10 | ≤ 0.35 | ≤ 0.10 | 0.45 ÷ 0.90 | 0.20 ÷ 0.60 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | |

Fori di fissaggio

dal ø32 al ø125 : predisposti per la filettatura metrica mediante rullatura o per l'impiego di viti autofilettanti

Fixing holes

from ø32 to ø125 : prepared for metric thread through rolling or self-tapping screws

barre per camicia cilindri ISO 15552

barrel for cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



profilo EASY per serie E

| | codice di ordinazione <i>order code</i> | dimensioni - <i>dimensions</i> [mm] | | | | | peso <i>weight</i> [kg/m] |
|--|--|-------------------------------------|-------|------|-------|-----------|---------------------------------|
| | | A | B | C | D | E | |
| | 000.530.7 | ø32 H11 | 36 | 32.5 | 44.4 | 13±0.2 | 1.407 |
| | 000.531.7 | ø40 H11 | 44 | 38 | 51 | 18.8±0.2 | 1.644 |
| | 000.532.7 | ø50 H11 | 54 | 46.5 | 60.8 | 22.4±0.25 | 2.035 |
| | 000.533.7 | ø63 H11 | 67 | 56.5 | 70.9 | 32.6±0.3 | 2.312 |
| | 000.534.7 | ø80 H11 | 84 | 72 | 87 | 41±0.3 | 2.877 |
| | 000.535.7 | ø100 H12 | 104.5 | 89 | 105.5 | 53±0.3 | 3.873 |
| | 000.536.7 | ø125 H12 | 130 | 110 | 131 | 64±0.35 | 5.316 |

| composizione chimica <i>chemical composition</i> | Cu | Fe | Mn | Mg | Si | Zn | Cr | Ti | Al resto |
|---|--------|--------|--------|-----------|-----------|--------|--------|--------|-------------|
| | ≤ 0.10 | ≤ 0.35 | ≤ 0.10 | 0.45÷0.90 | 0.20÷0.60 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | |

Fori di fissaggio

dal ø32 al ø125 : predisposti per la filettatura metrica mediante rullatura o per l'impiego di viti autofilettanti

Fixing holes

from ø32 to ø125 : prepared for metric thread through rolling or self-tapping screws

barre per camicia cilindri ISO 15552

barrel for cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)

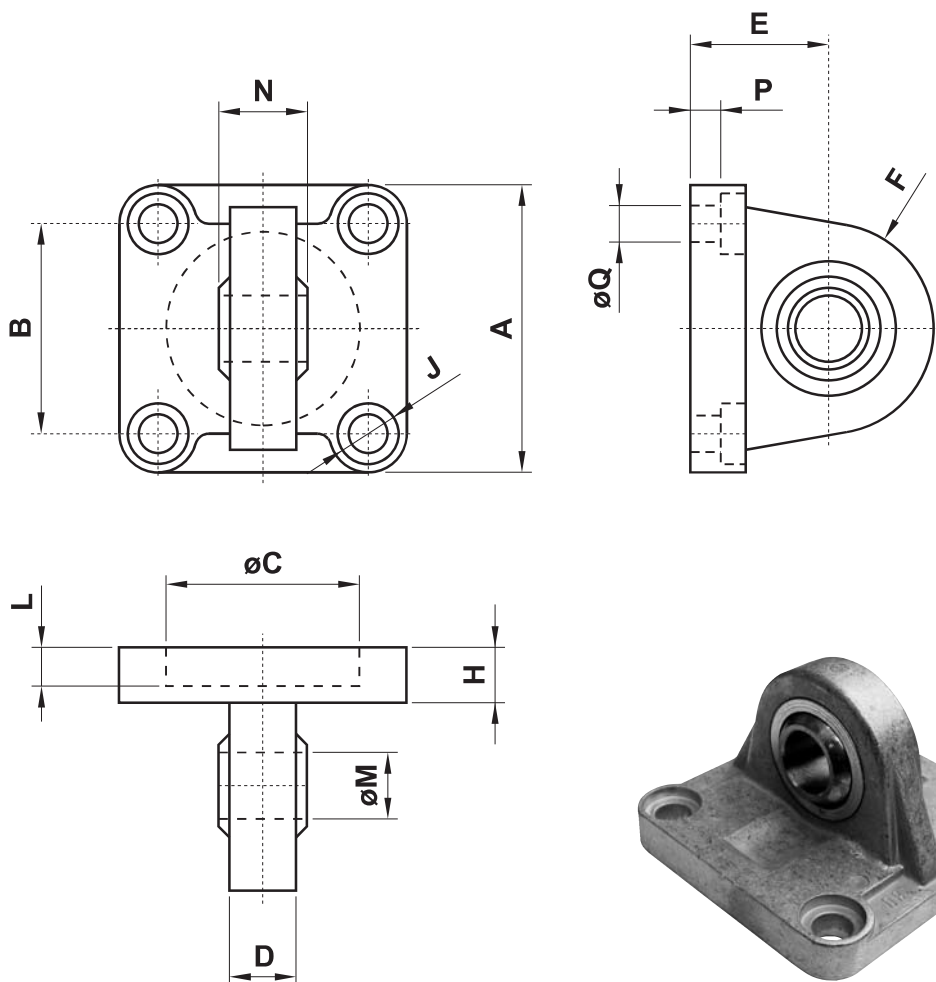


profilo TONDO per cilindri con tiranti (ROUND profile for cylinders with tie-rods)

| | codice di ordinazione <i>order code</i> | dimensioni - <i>dimensions</i> [mm] | | peso <i>weight</i> [kg/m] |
|--|--|-------------------------------------|-----|---------------------------------|
| | | A | B | |
| | 24.032.7 | ø32 H11 | 36 | 0.576 |
| | 24.044.7 | ø40 H11 | 44 | 0.712 |
| | 24.050.7 | ø50 H11 | 55 | 1.113 |
| | 24.063.7 | ø63 H11 | 68 | 1.388 |
| | 24.085.7 | ø80 H11 | 85 | 1.749 |
| | 000.191.7 | ø100 H12 | 106 | 2.621 |
| | 000.519.7 | ø125 H12 | 132 | 3.813 |
| | 000.517.7 | ø160 H13 | 170 | 6.996 |
| | 000.518.7 | ø200 ⁺¹ ₋₀ | 210 | 8.692 |

| composizione chimica <i>chemical composition</i> | Cu | Fe | Mn | Mg | Si | Zn | Cr | Ti | Al |
|---|--------|--------|--------|-------------|-------------|--------|--------|--------|-------|
| | ≤ 0.10 | ≤ 0.35 | ≤ 0.10 | 0.45 ÷ 0.90 | 0.20 ÷ 0.60 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | ≤ 0.10 | resto |

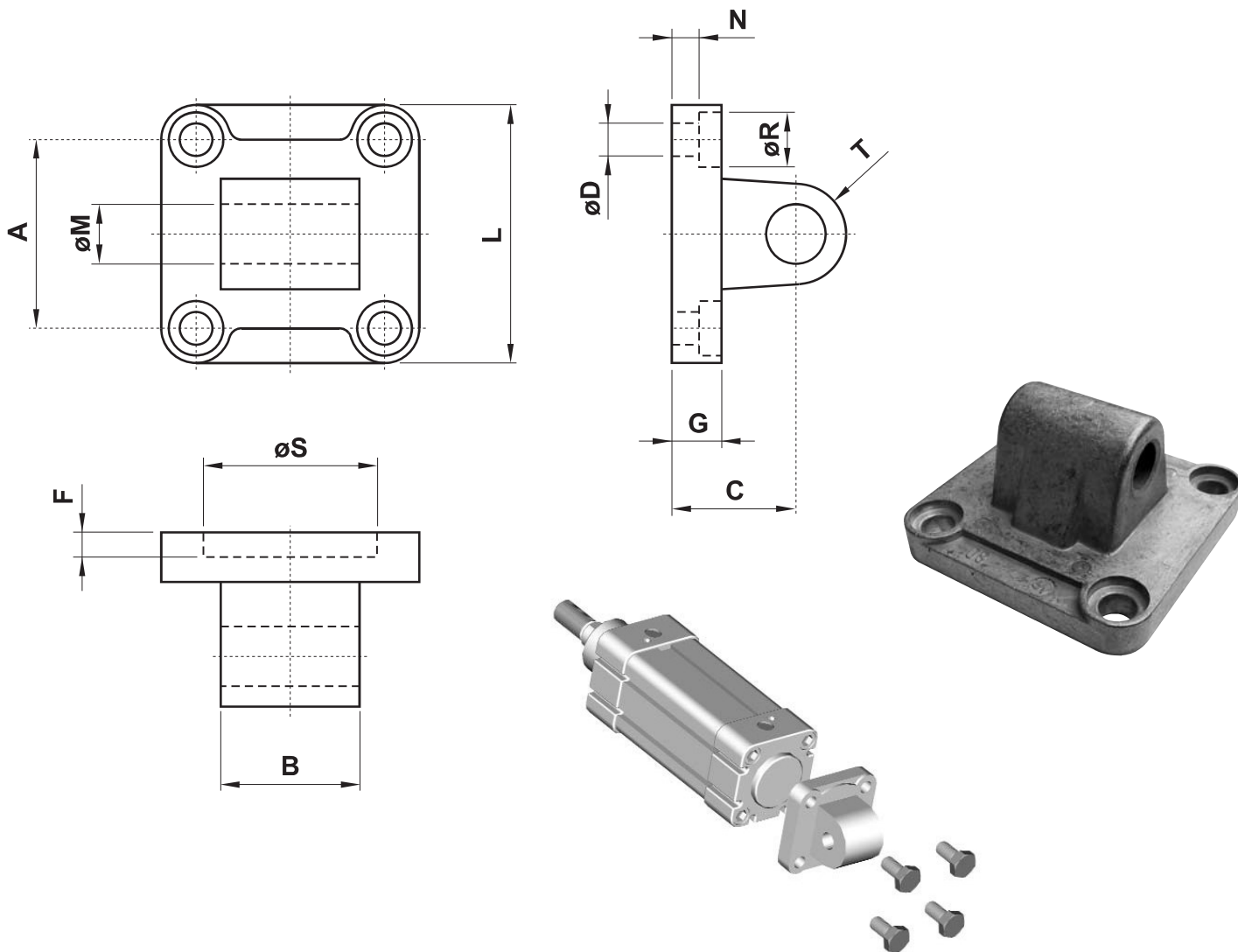
CERNIERA MASCHIO STRETTA CON TESTINA SNODATA DIN 648 K (narrow male hinge with articulated head DIN 648 K)



| sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | F | H | J | L | M | N | P | Q |
|----------------------|---------------------------|-----|------|----|------|----|------|----|-----|---|----|----|-----|------|
| CMSS032 | 32 | 45 | 32.5 | 30 | 10.5 | 22 | 16 | 9 | ø11 | 5 | 10 | 14 | 5.5 | 6.6 |
| CMSS040 | 40 | 52 | 38 | 35 | 12 | 25 | 19 | 9 | ø11 | 5 | 12 | 16 | 5.5 | 6.6 |
| CMSS050 | 50 | 65 | 46.5 | 40 | 15 | 27 | 21 | 11 | ø15 | 5 | 16 | 21 | 6.5 | 9 |
| CMSS063 | 63 | 75 | 56.5 | 45 | 15 | 32 | 24 | 11 | ø15 | 5 | 16 | 21 | 6.5 | 9 |
| CMSS080 | 80 | 95 | 72 | 45 | 18 | 36 | 28.5 | 14 | ø18 | 5 | 20 | 25 | 10 | 11 |
| CMSS100 | 100 | 115 | 89 | 55 | 18 | 41 | 30 | 14 | ø18 | 5 | 20 | 25 | 10 | 11 |
| CMSS125 | 125 | 140 | 110 | 60 | 25 | 50 | 40 | 20 | ø20 | 7 | 30 | 37 | 10 | 13.5 |
| CMSS160 | 160 | 180 | 140 | 65 | 28 | 55 | 45 | 20 | ø26 | 7 | 35 | 43 | 10 | 18 |
| CMSS200 | 200 | 220 | 175 | 75 | 28 | 60 | 48 | 25 | ø26 | 7 | 35 | 43 | 11 | 18 |



CERNIERA MASCHIO MP4 (male hinge MP4)

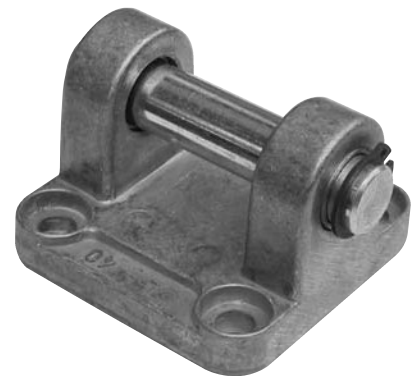
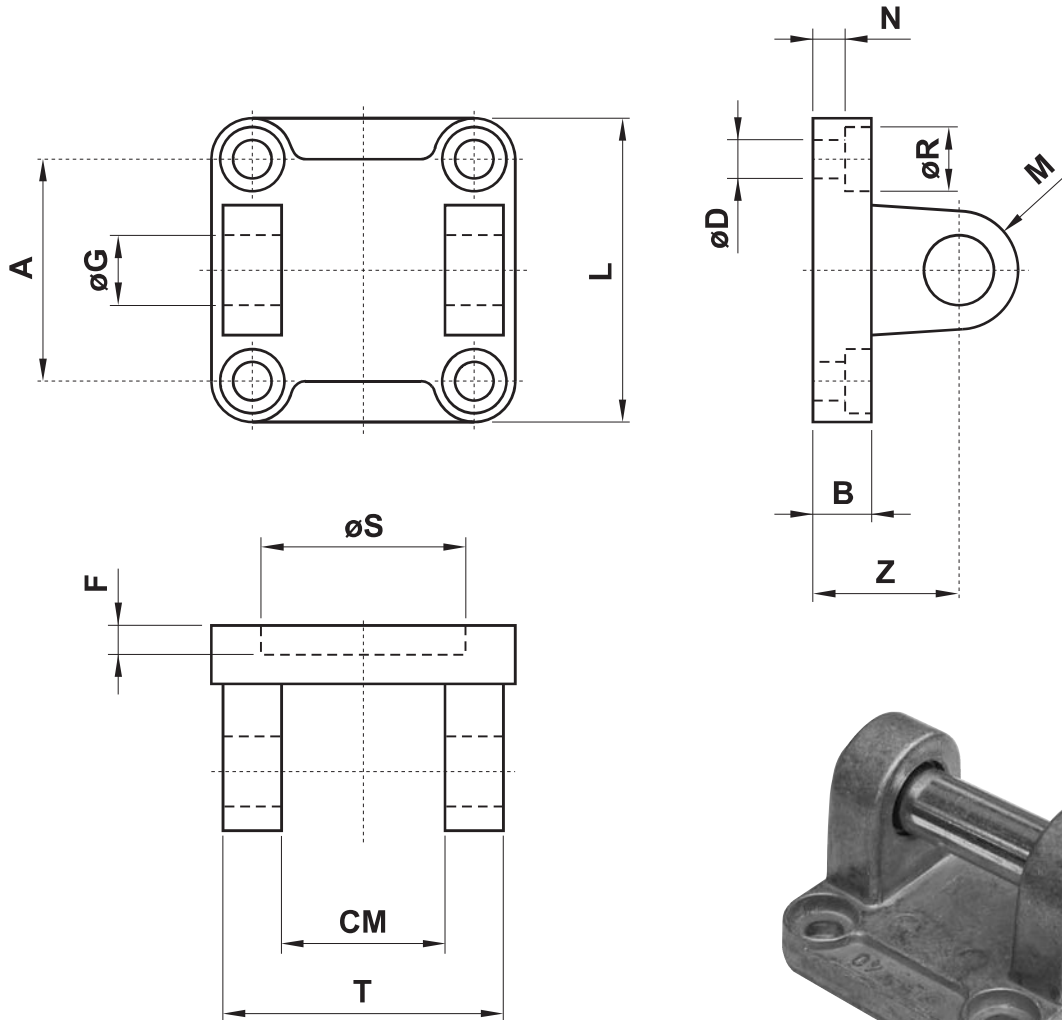


6

| sigla part number | sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | F | G | L | M | N | R | S | T |
|----------------------|----------------------|---------------------------|------|----|----|-----|---|----|-----|----|-----|----|----|----|
| standard | con boccia di bronzo | | | | | | | | | | | | | |
| CMIS032 | CMKS032 | 32 | 32.5 | 26 | 22 | 6.6 | 5 | 9 | 45 | 10 | 5.5 | 11 | 30 | 10 |
| CMIS040 | CMKS040 | 40 | 38 | 28 | 25 | 6.6 | 5 | 9 | 52 | 12 | 5.5 | 11 | 35 | 12 |
| CMIS050 | CMKS050 | 50 | 46.5 | 32 | 27 | 9 | 5 | 11 | 65 | 12 | 6.5 | 15 | 40 | 12 |
| CMIS063 | CMKS063 | 63 | 56.5 | 40 | 32 | 9 | 5 | 11 | 75 | 16 | 6.5 | 15 | 45 | 16 |
| CMIS080 | CMKS080 | 80 | 72 | 50 | 36 | 11 | 5 | 14 | 95 | 16 | 10 | 18 | 45 | 16 |
| CMIS100 | CMKS100 | 100 | 89 | 60 | 41 | 11 | 5 | 14 | 115 | 20 | 10 | 18 | 55 | 20 |
| CMIS125 | CMKS125 | 125 | 110 | 70 | 50 | 14 | 7 | 20 | 140 | 25 | 10 | 20 | 60 | 25 |
| CMIS160 | CMKS160 | 160 | 140 | 90 | 55 | 18 | 7 | 20 | 180 | 30 | 10 | 26 | 65 | 25 |
| CMIS200 | CMKS200 | 200 | 175 | 90 | 60 | 18 | 7 | 25 | 220 | 30 | 11 | 26 | 75 | 25 |

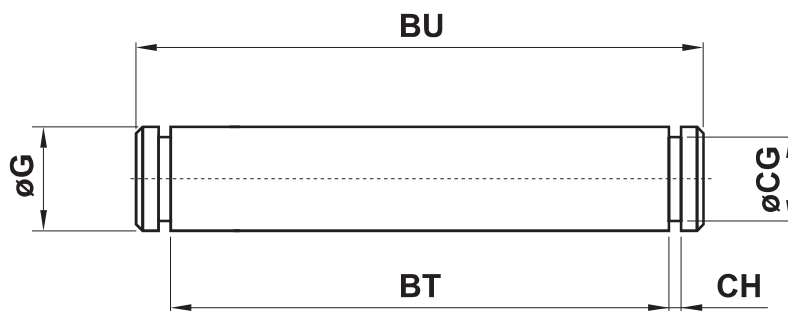


CERNIERA FEMMINA MP2 CON PERNO (female hinge MP2 with pin)



| sigla part number | sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | CM | D | F | G | L | M | N | R | S | T | Z |
|----------------------|-----------------------|---------------------------|------|----|----|-----|---|----|-----|----|-----|----|----|-----|----|
| standard | con boccola di bronzo | | | | | | | | | | | | | | |
| CFIS032 | CFKS032 | 32 | 32.5 | 9 | 26 | 6.6 | 5 | 10 | 45 | 10 | 5.5 | 11 | 30 | 45 | 22 |
| CFIS040 | CFKS040 | 40 | 38 | 9 | 28 | 6.6 | 5 | 12 | 52 | 12 | 5.5 | 11 | 35 | 52 | 25 |
| CFIS050 | CFKS050 | 50 | 46.5 | 11 | 32 | 9 | 5 | 12 | 65 | 12 | 6.5 | 15 | 40 | 60 | 27 |
| CFIS063 | CFKS063 | 63 | 56.5 | 11 | 40 | 9 | 5 | 16 | 75 | 16 | 6.5 | 15 | 45 | 70 | 32 |
| CFIS080 | CFKS080 | 80 | 72 | 14 | 50 | 11 | 5 | 16 | 95 | 16 | 10 | 18 | 45 | 90 | 36 |
| CFIS100 | CFKS100 | 100 | 89 | 14 | 60 | 11 | 5 | 20 | 115 | 20 | 10 | 18 | 55 | 110 | 41 |
| CFIS125 | CFKS125 | 125 | 110 | 20 | 70 | 14 | 7 | 25 | 140 | 25 | 10 | 20 | 60 | 130 | 50 |
| CFIS160 | CFKS160 | 160 | 140 | 20 | 90 | 18 | 7 | 30 | 180 | 25 | 10 | 26 | 65 | 170 | 55 |
| CFIS200 | CFKS200 | 200 | 175 | 25 | 90 | 18 | 7 | 30 | 220 | 25 | 11 | 26 | 75 | 170 | 60 |

PERNO PER CERNIERA FEMMINA MP2 (pin for female hinge MP2)



6

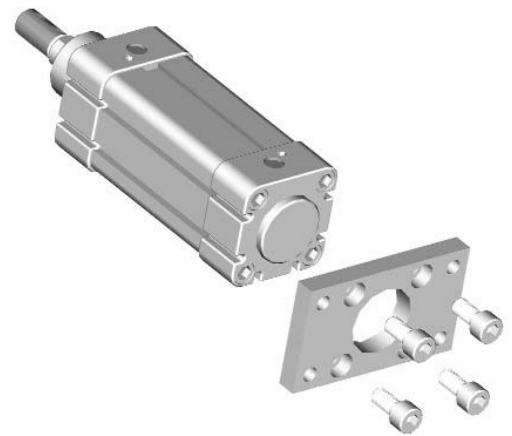
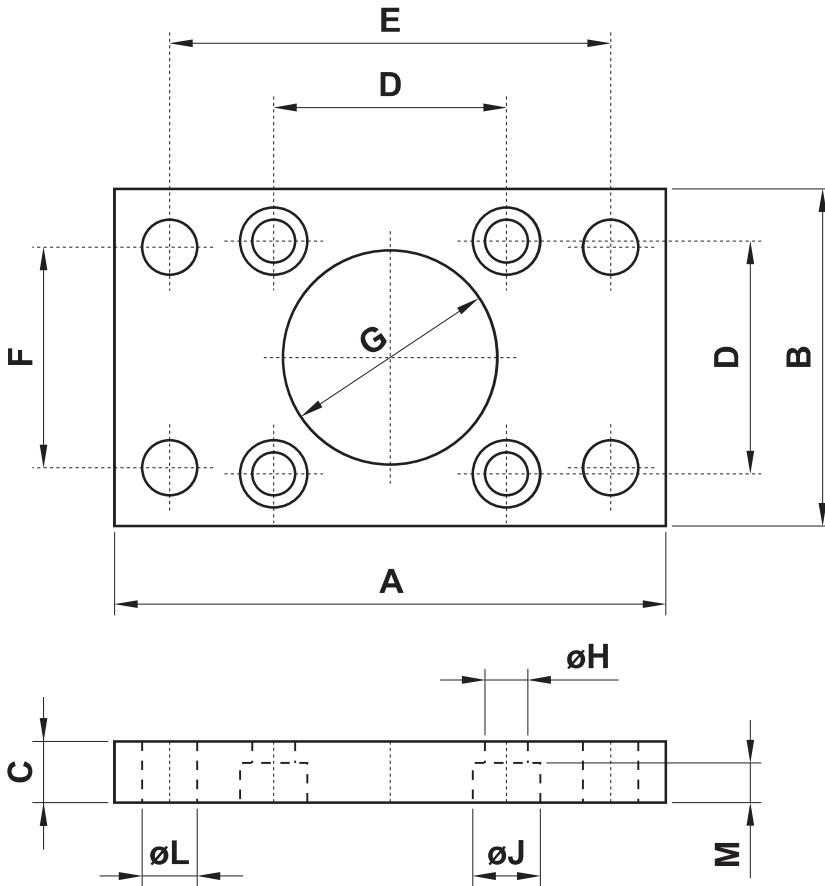


| sigla part number | per alesaggio for bore | øG | BT | øCG | CH | BU |
|----------------------|---------------------------|----|-------|------|-----|-----|
| PERNO/25 | 25 | 8 | 46 | 7.6 | 1.1 | 53 |
| PERNO/32 | 32 | 10 | 46 | 9.6 | 1.1 | 53 |
| PERNO/40 | 40 | 12 | 53 | 11.5 | 1.1 | 60 |
| PERNO/50 | 50 | 12 | 61 | 11.5 | 1.1 | 68 |
| PERNO/63 | 63 | 16 | 71 | 15.2 | 1.1 | 78 |
| PERNO/80 | 80 | 16 | 91 | 15.2 | 1.1 | 98 |
| PERNO/100 | 100 | 20 | 111 | 19 | 1.3 | 118 |
| PERNO/125 | 125 | 25 | 132 | 23.9 | 1.3 | 139 |
| PERNO/160 | 160-200 | 30 | 171.5 | 28.6 | 1.6 | 178 |

Il perno è fornito in kit con i necessari anelli seeger
The pin is supplied in kit with all necessary seeger rings



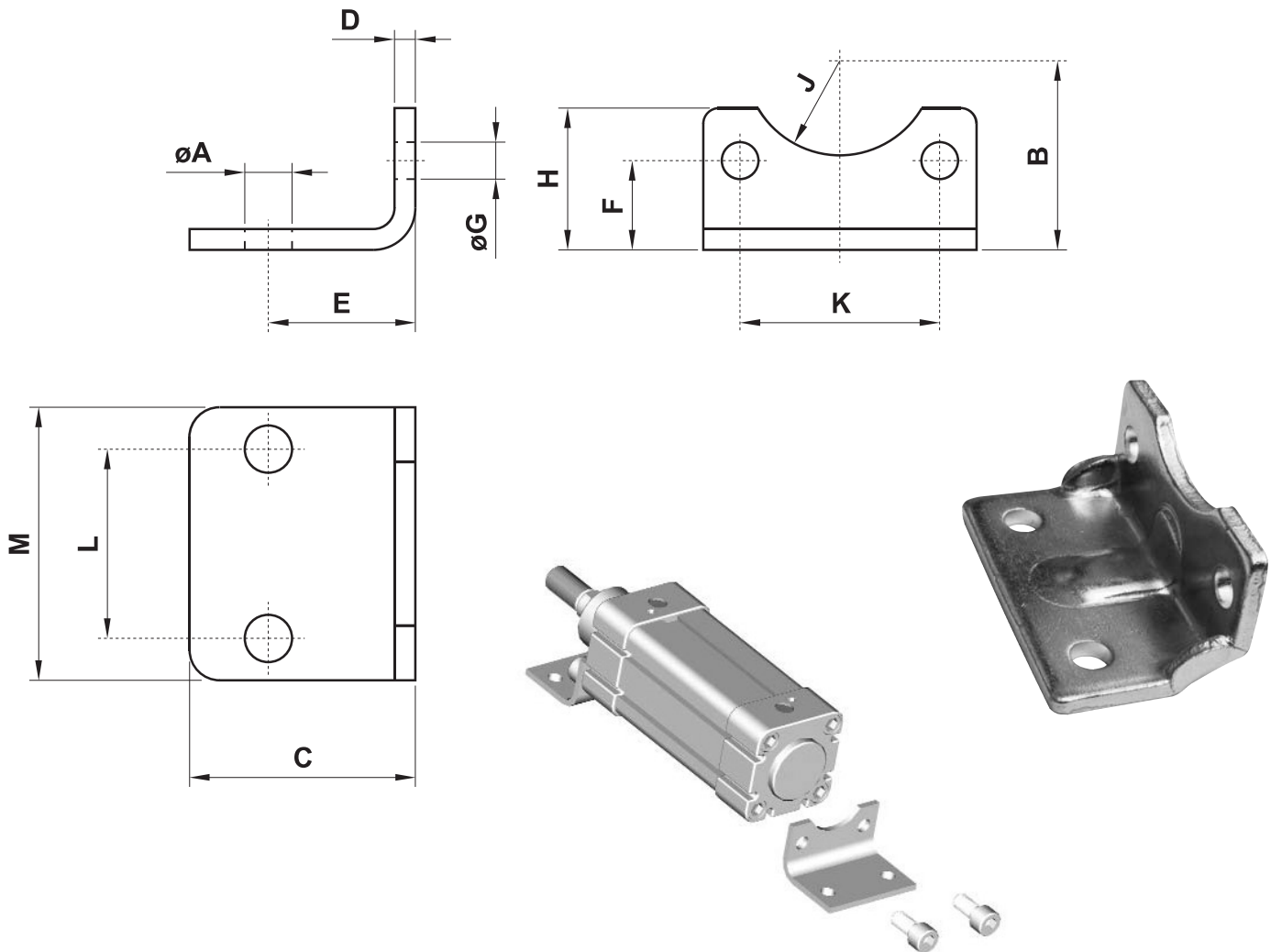
FLANGIA (flange)



6

| sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | F | G | H | J | L | M |
|----------------------|---------------------------|-----|-----|----|------|-----|-----|-----------|------|------|----|------|
| FLIS032 | 32 | 80 | 45 | 10 | 32.5 | 64 | 32 | $\phi 30$ | 6.6 | 10.5 | 7 | 6.5 |
| FLIS040 | 40 | 90 | 52 | 10 | 38 | 72 | 36 | $\phi 35$ | 6.6 | 11 | 9 | 6.5 |
| FLIS050 | 50 | 110 | 65 | 12 | 46.5 | 90 | 45 | $\phi 40$ | 9 | 15 | 9 | 8.5 |
| FLIS063 | 63 | 120 | 75 | 12 | 56.5 | 100 | 50 | $\phi 45$ | 9 | 15 | 9 | 8.5 |
| FLIS080 | 80 | 150 | 95 | 16 | 72 | 126 | 63 | $\phi 45$ | 11 | 18 | 12 | 10.5 |
| FLIS100 | 100 | 170 | 115 | 16 | 89 | 150 | 75 | $\phi 55$ | 11 | 18 | 14 | 10.5 |
| FLIS125 | 125 | 205 | 140 | 20 | 110 | 180 | 90 | $\phi 60$ | 13.5 | 20 | 16 | 12.5 |
| FLIS160 | 160 | 260 | 180 | 20 | 140 | 230 | 115 | $\phi 65$ | 18 | 26 | 18 | 16.5 |
| FLIS200 | 200 | 300 | 220 | 25 | 175 | 270 | 135 | $\phi 75$ | 18 | 26 | 22 | 16.5 |

PIEDINO (foot mounting)

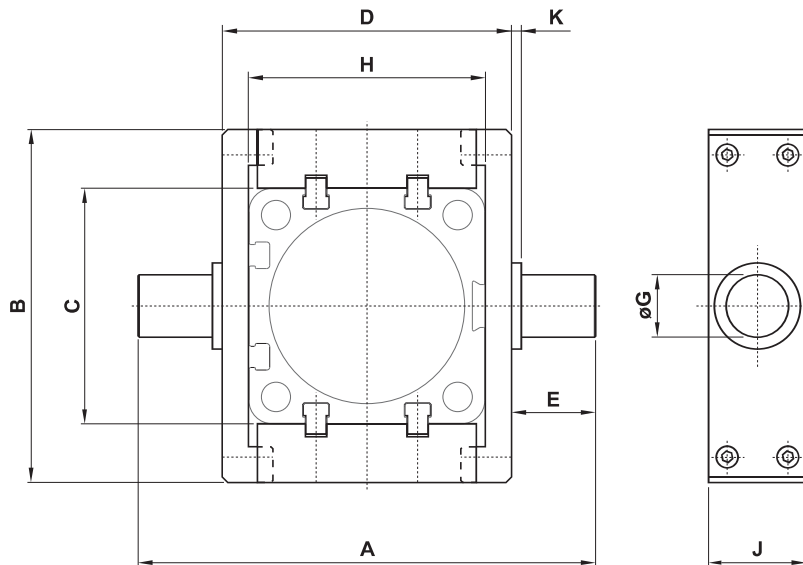


| sigla* part number* | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L | M |
|------------------------|---------------------------|----|-----|-----|----|----|-------|----|-----|------|------|-----|-----|
| PBIS032 | 32 | 7 | 32 | 35 | 4 | 24 | 15.75 | 7 | 30 | 15 | 32.5 | 32 | 45 |
| PBIS040 | 40 | 9 | 36 | 36 | 4 | 28 | 17 | 7 | 30 | 17.5 | 38 | 36 | 52 |
| PBIS050 | 50 | 9 | 45 | 47 | 5 | 32 | 21.75 | 9 | 36 | 20 | 46.5 | 45 | 65 |
| PBIS063 | 63 | 9 | 50 | 45 | 5 | 32 | 21.75 | 9 | 35 | 22.5 | 56.5 | 50 | 75 |
| PBIS080 | 80 | 12 | 63 | 55 | 6 | 41 | 27 | 11 | 47 | 22.5 | 72 | 63 | 95 |
| PBIS100 | 100 | 14 | 71 | 57 | 6 | 41 | 26.5 | 11 | 53 | 27.5 | 89 | 75 | 115 |
| PBIS125 | 125 | 16 | 90 | 70 | 8 | 45 | 35 | 14 | 70 | 30 | 110 | 90 | 140 |
| PBIS160 | 160 | 18 | 115 | 75 | 9 | 60 | 45 | 18 | 100 | 32.5 | 140 | 115 | 180 |
| PBIS200 | 200 | 22 | 135 | 100 | 12 | 70 | 47.5 | 18 | 100 | 37.5 | 175 | 135 | 220 |

* La sigla si riferisce a un solo piedino e non alla coppia

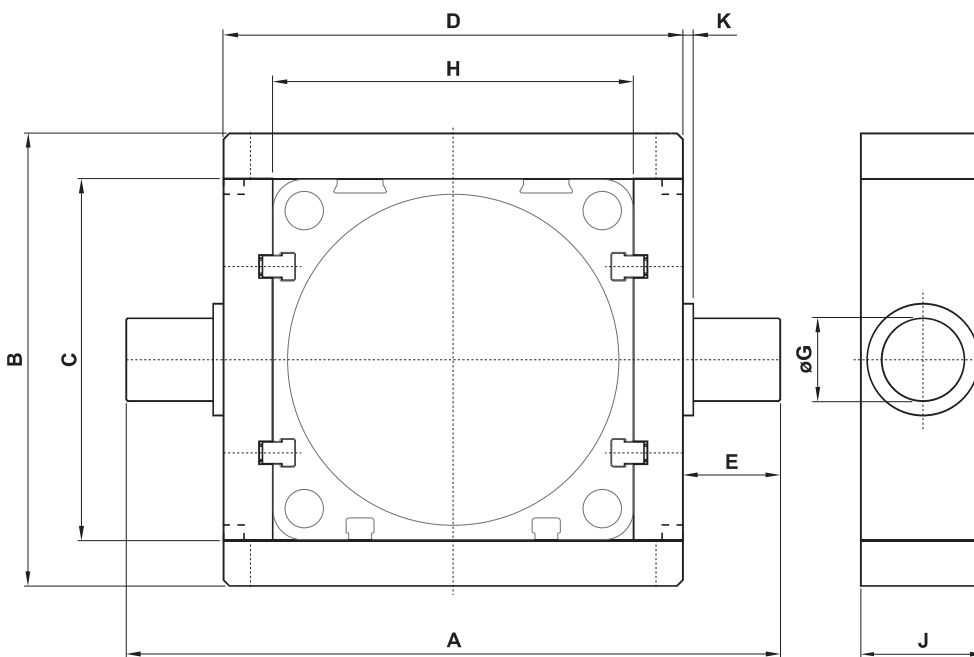
* The part number is referred to only one element and not to the couple

CERNIERA INTERMEDIA PER ESTRUSO - SOLO PER SERIE "N" (intermediate trunnion - ONLY FOR SERIES "N")



alesaggi: 32, 40, 50

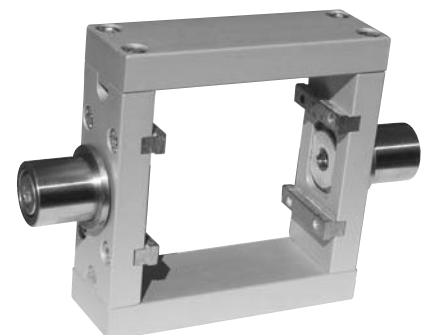
bores: 32, 40, 50



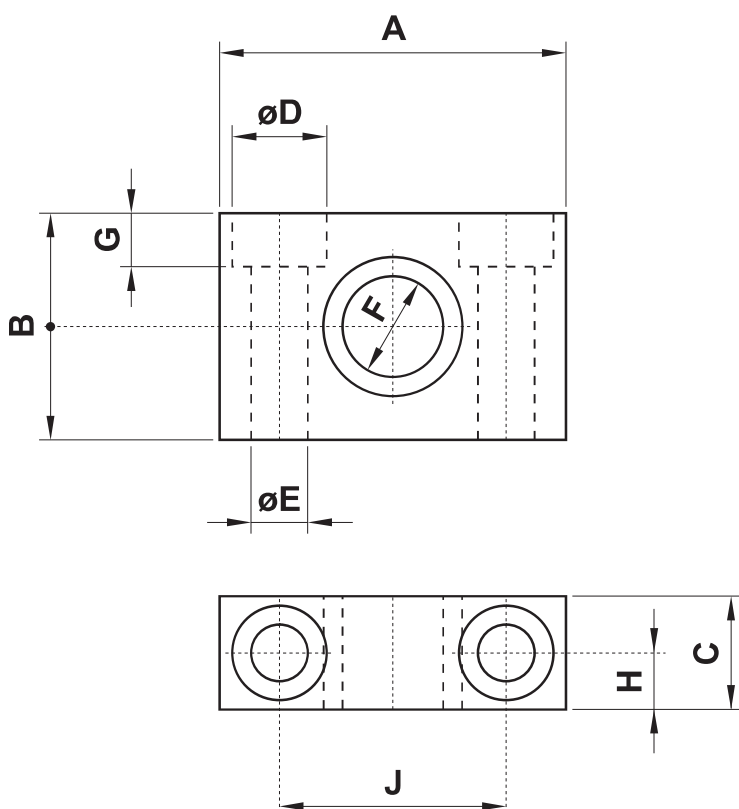
alesaggi: 63, 80, 100, 125

bores: 63, 80, 100, 125

| sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | G | H | J | K |
|----------------------|---------------------------|-----|-------|-------|-----|------|----|------|----|-----|
| CIN032 | 32 | 87 | 65 | 44.5 | 52 | 17.5 | 12 | 45 | 25 | 2 |
| CIN040 | 40 | 105 | 74.8 | 50.5 | 62 | 21.5 | 16 | 51 | 25 | 2.5 |
| CIN050 | 50 | 117 | 90.3 | 60.3 | 74 | 21.5 | 16 | 60.8 | 25 | 2.5 |
| CIN063 | 63 | 136 | 94.5 | 70.5 | 91 | 22.5 | 20 | 70 | 30 | 2.5 |
| CIN080 | 80 | 156 | 109.3 | 87.5 | 111 | 22.5 | 20 | 87 | 30 | 2.5 |
| CIN100 | 100 | 195 | 134 | 106.6 | 129 | 33 | 25 | 106 | 40 | 2.5 |
| CIN125 | 125 | 223 | 160 | 132.6 | 157 | 33 | 25 | 132 | 40 | 2.5 |



SNODO PER CERNIERA INTERMEDIA (support for intermediate trunnion)

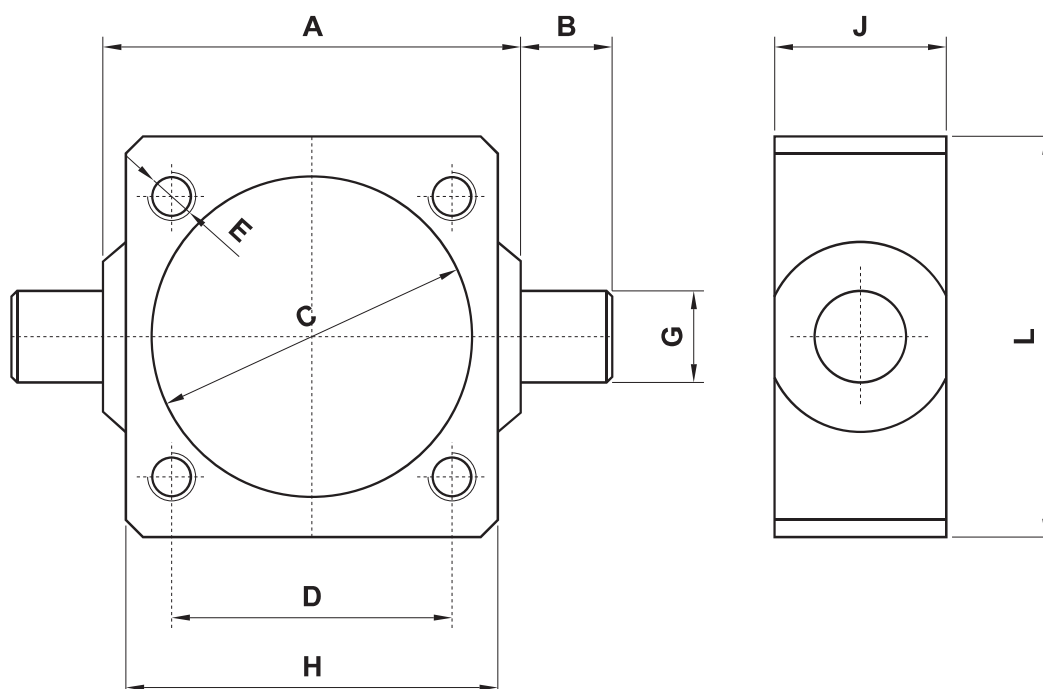


| sigla* part number* | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | F | G | H | J |
|------------------------|---------------------------|----|----|----|------|-----|-----|-----|-----|----|
| SNINT 032 B | 32 | 46 | 30 | 15 | 10.5 | 6.5 | ∅12 | 6.5 | 7.5 | 32 |
| SNINT 040-050 B | 40-50 | 55 | 35 | 20 | 14 | 9 | ∅16 | 8 | 10 | 36 |
| SNINT 063-080 B | 63-80 | 65 | 40 | 20 | 17 | 11 | ∅20 | 12 | 10 | 42 |
| SNINT 100-125 B | 100-125 | 75 | 50 | 30 | 19 | 14 | ∅25 | 10 | 15 | 50 |

* La sigla si riferisce a una coppia di snodi

* The part number is referred to a couple of elements

CERNIERA INTERMEDIA FISSA (fixed intermediate trunnion) per cilindri da alesaggio 160 e 200 versione a tiranti

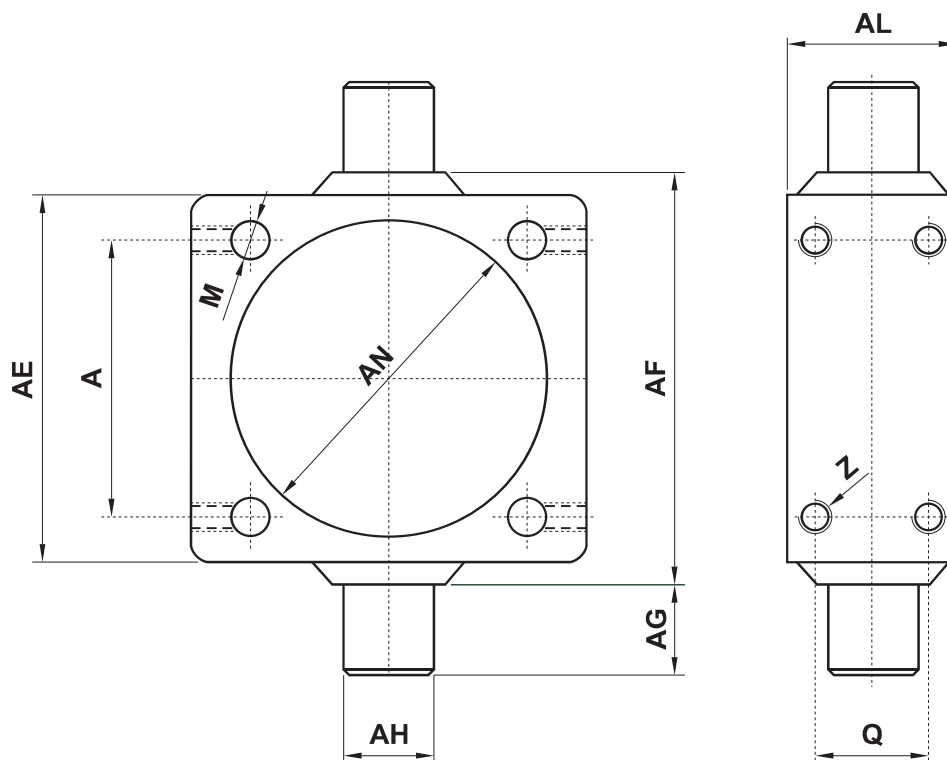


Questa cerniera intermedia può essere montata solo su cilindri a tubo tondo con tiranti. Al momento dell'ordine dei cilindri specificare chiaramente questa caratteristica, fornendo anche precise indicazioni riguardo alla posizione di montaggio della cerniera sul cilindro.

This fixing element can be mounted only on a cylinder with round barrel and tie-rods. The request for cylinders with tie-rods must be clearly specified on the order. On the order please specify also the position where the fixing element should be mounted on the cylinder.

| sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | G | H | J | L |
|----------------------|---------------------------|-----|----|------|-----|-----|-----|-----|----|-----|
| CSIS160TI | 160 | 200 | 32 | ø171 | 140 | M16 | ø32 | 190 | 40 | 190 |
| CSIS200TI | 200 | 250 | 32 | ø211 | 175 | M16 | ø32 | 240 | 40 | 240 |

CERNIERA INTERMEDIA REGOLABILE MT4 (adjustable intermediate trunnion MT4) per cilindri da alesaggio 32 a 200 versione a tiranti



Questa cerniera intermedia può essere montata solo su cilindri a tubo tondo con tiranti.

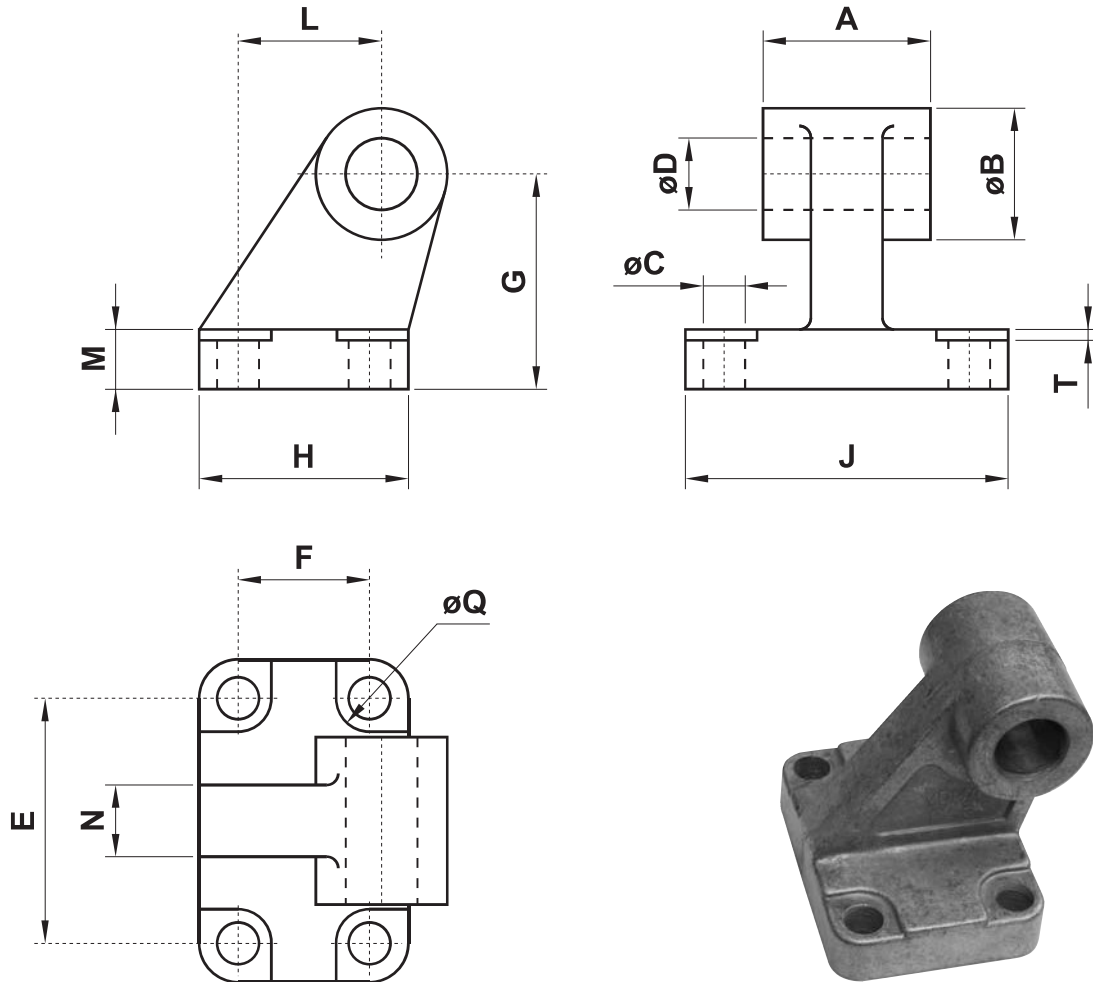
ATTENZIONE: La cerniera intermedia regolabile, anche se ben fissata sul cilindro, a motivo del carico può scivolare e causare spiacevoli inconvenienti. Per evitare tutto ciò si consiglia di usare una cerniera intermedia fissa!

This intermediate trunnion can be mounted only on a cylinder with round barrel and tie-rods.

ATTENTION: This adjustable intermediate trunnion, even if it is correctly mounted on the cylinder, because of the weight can move and cause very serious injury. To avoid this danger it is better to use a fixed intermediate trunnion!

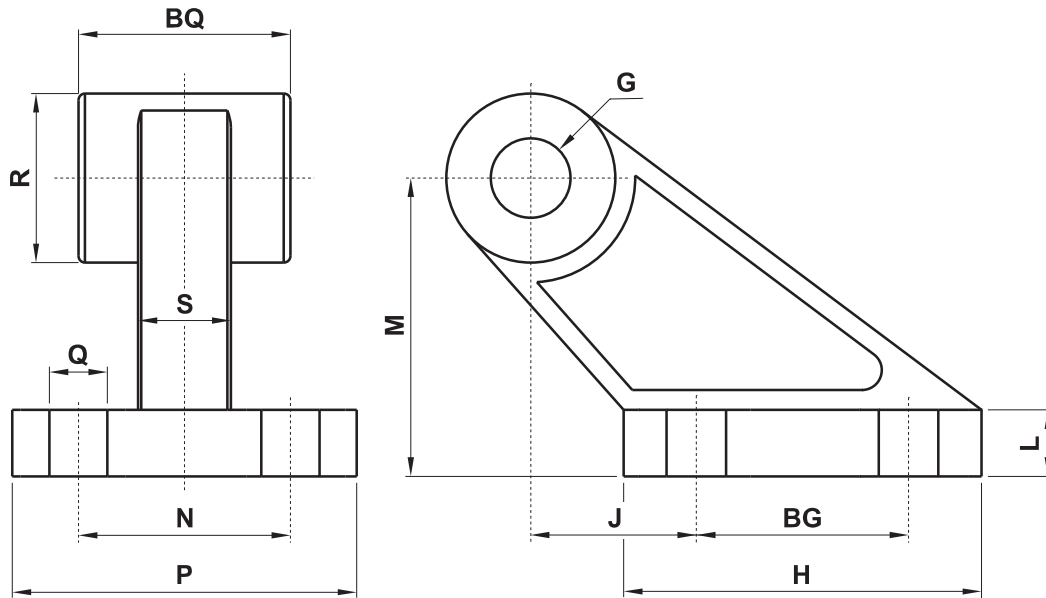
| codice code | per alesaggio for bore | A | AE | AL | AH | AG | AF | AN | M | Q | Z |
|----------------|---------------------------|------|-----|----|-----|----|-----|------|--------|----|-----|
| 26.281.2N | 32 | 32.5 | 46 | 15 | ∅12 | 12 | 50 | ∅37 | ∅6.25 | 7 | M5 |
| 26.525.2N | 40 | 38 | 59 | 20 | ∅16 | 16 | 63 | ∅46 | ∅6.25 | 8 | M5 |
| 26.526.2N | 50 | 46.5 | 69 | 20 | ∅16 | 16 | 75 | ∅56 | ∅8.25 | 8 | M6 |
| 26.527.2N | 63 | 56.5 | 84 | 25 | ∅20 | 20 | 90 | ∅69 | ∅8.25 | 12 | M6 |
| 26.528.2N | 80 | 72 | 102 | 25 | ∅20 | 20 | 110 | ∅87 | ∅10.25 | 12 | M8 |
| 26.529.2N | 100 | 89 | 125 | 30 | ∅25 | 25 | 132 | ∅107 | ∅10.25 | 15 | M8 |
| 26.530.2N | 125 | 110 | 155 | 32 | ∅25 | 25 | 160 | ∅134 | ∅12.25 | 15 | M10 |
| 26.327.2N | 160 | 140 | 190 | 40 | ∅32 | 32 | 200 | ∅171 | ∅16.25 | 18 | M12 |
| 26.328.2N | 200 | 175 | 240 | 40 | ∅32 | 32 | 250 | ∅211 | ∅16.25 | 18 | M12 |

CONTROCERNIERA ORIZZONTALE A BASE RETTANGOLARE (rectangular joint) NORMA CETOP RP107P



| sigla part number | per alesaggio for bore | A | B | C | D | E | F | G | H | J | L | M | N | Q | T |
|----------------------|---------------------------|----|----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|-----|
| COIS032 | 32 | 26 | 20 | 6.6 | 10 | 38 | 18 | 32 | 31 | 51 | 21 | 8 | 10 | 11 | 1.6 |
| COIS040 | 40 | 28 | 22 | 6.6 | 12 | 41 | 22 | 36 | 35 | 54 | 24 | 10 | 15 | 11 | 1.6 |
| COIS050 | 50 | 32 | 26 | 9 | 12 | 50 | 30 | 45 | 45 | 65 | 33 | 12 | 16 | 15 | 1.6 |
| COIS063 | 63 | 40 | 30 | 9 | 16 | 52 | 35 | 50 | 50 | 67 | 37 | 14 | 16 | 15 | 1.6 |
| COIS080 | 80 | 50 | 30 | 11 | 16 | 66 | 40 | 63 | 60 | 86 | 47 | 14 | 20 | 18 | 2.5 |
| COIS100 | 100 | 60 | 38 | 11 | 20 | 76 | 50 | 71 | 70 | 96 | 55 | 17 | 20 | 18 | 2.5 |
| COIS125 | 125 | 70 | 45 | 14 | 25 | 94 | 60 | 90 | 90 | 124 | 70 | 20 | 30 | 20 | 3.2 |
| COIS160 | 160 | 90 | 63 | 14 | 30 | 118 | 88 | 115 | 126 | 156 | 97 | 25 | 36 | 20 | 4 |
| COIS200 | 200 | 90 | 63 | 18 | 30 | 122 | 90 | 135 | 130 | 162 | 105 | 30 | 40 | 26 | 4 |

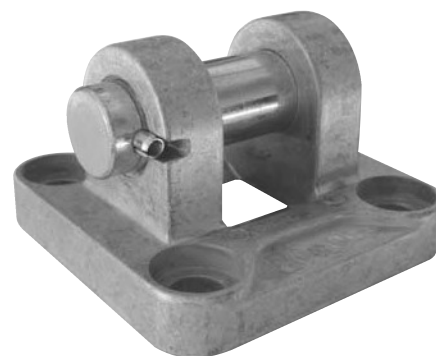
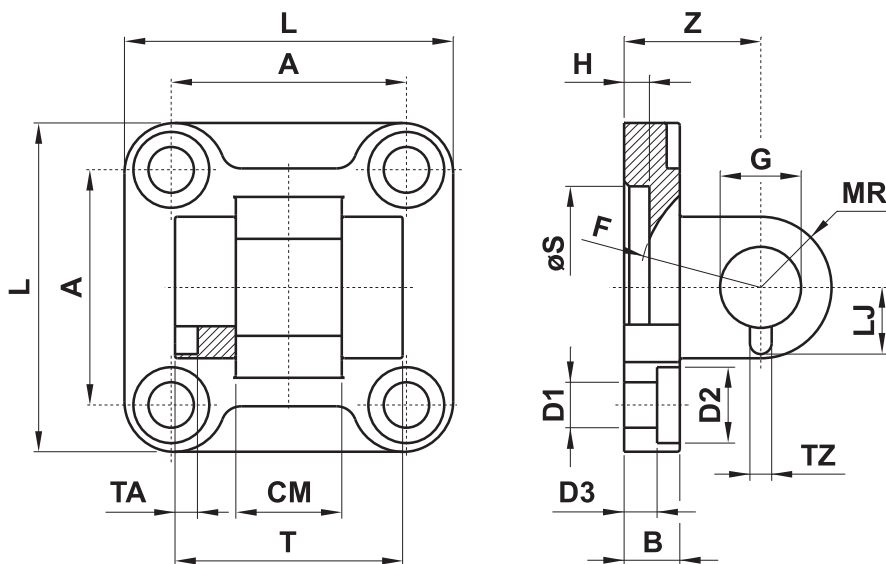
CONTROCERNIERA ORIZZONTALE A BASE RETTANGOLARE (rectangular joint) NORMA ISO 15552



| sigla part number | per alesaggio for bore | Q | BG | H | J | L | M | N | P | S | R | BQ | G |
|----------------------|---------------------------|-----|-----|-----|----|----|-----|----|-----|----|------|----|-----|
| COVDMA32 | 32 | ø7 | 20 | 37 | 18 | 8 | 32 | 25 | 41 | 9 | 19 | 26 | ø10 |
| COVDMA40 | 40 | ø9 | 32 | 54 | 25 | 10 | 45 | 32 | 52 | 14 | 25.5 | 28 | ø12 |
| COVDMA50 | 50 | ø9 | 32 | 54 | 25 | 10 | 45 | 32 | 52 | 14 | 25.5 | 32 | ø12 |
| COVDMA63 | 63 | ø11 | 50 | 75 | 32 | 12 | 63 | 40 | 63 | 14 | 32 | 40 | ø16 |
| COVDMA80 | 80 | ø11 | 50 | 75 | 32 | 12 | 63 | 40 | 63 | 14 | 32 | 50 | ø16 |
| COVDMA100 | 100 | ø14 | 70 | 103 | 40 | 17 | 90 | 50 | 80 | 22 | 42 | 60 | ø20 |
| COVDMA125 | 125 | ø14 | 70 | 103 | 40 | 17 | 90 | 50 | 80 | 22 | 46 | 70 | ø25 |
| COVDMA160 | 160 | ø18 | 110 | 154 | 50 | 20 | 140 | 63 | 110 | 26 | 53.5 | 89 | ø30 |
| COVDMA200 | 200 | ø18 | 110 | 154 | 50 | 20 | 140 | 63 | 110 | 26 | 53.5 | 89 | ø30 |



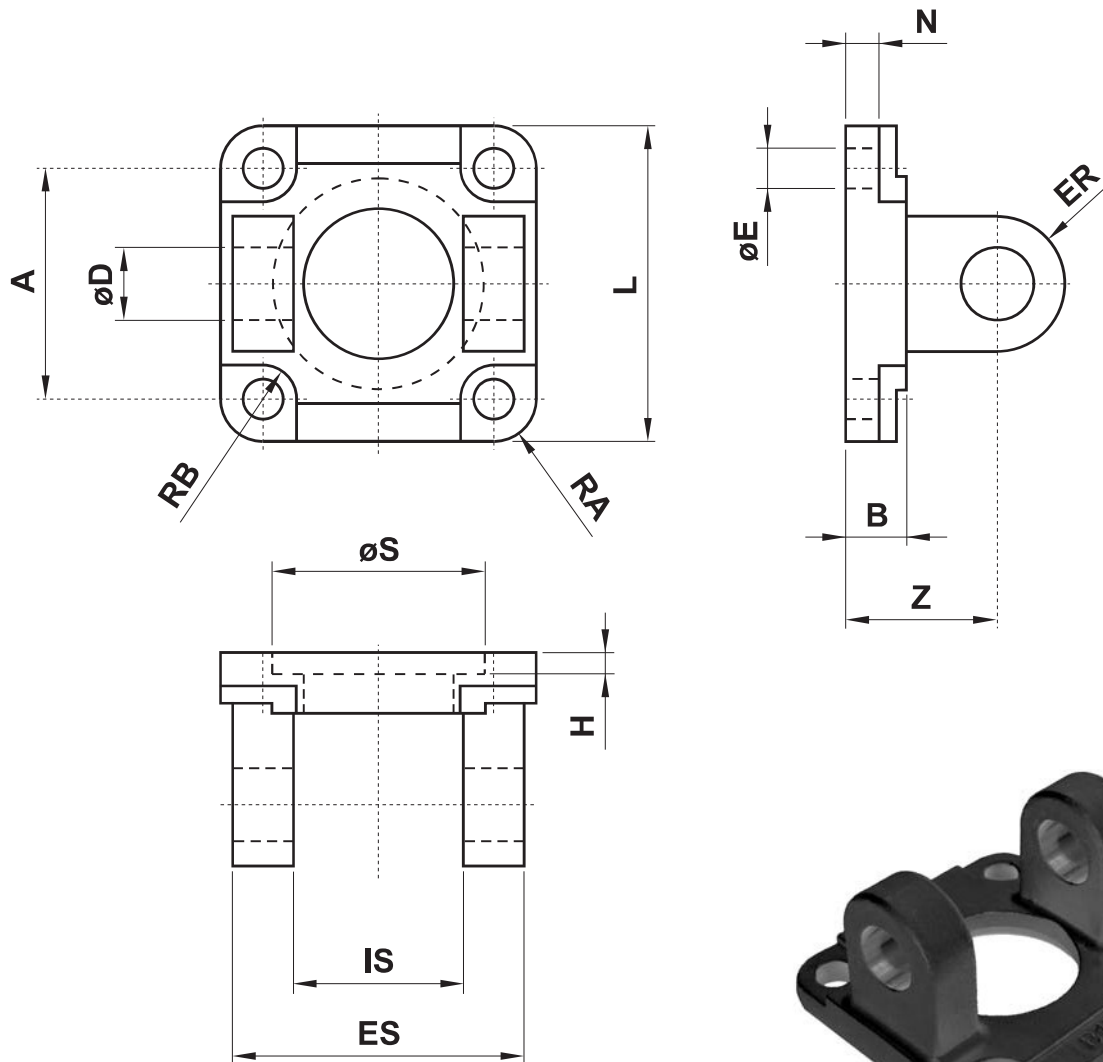
CERNIERA FEMMINA STRETTA PER ARTICOLAZIONE CON TESTINA SNODATA DIN 648 K (narrow female hinge for joint with articulated head DIN 648 K)



6

| sigla part number | per alesaggio for bore | L | T | CM | A | Z | H | B | D3 | S | G | MR | D1 | D2 | TA | TZ | LJ | F |
|----------------------|---------------------------|-----|-----|----|------|----|---|----|-----|----|-----|----|------|-----|----|-----|------|----|
| CFSIS032 | 32 | 45 | 34 | 14 | 32.5 | 22 | 5 | 9 | 5.5 | 30 | ø10 | 10 | ø6.6 | ø11 | 3 | 3.3 | 11.5 | 17 |
| CFSIS040 | 40 | 52 | 40 | 16 | 38 | 25 | 5 | 9 | 5.5 | 35 | ø12 | 12 | ø6.6 | ø11 | 4 | 4.3 | 12 | 20 |
| CFSIS050 | 50 | 65 | 45 | 21 | 46.5 | 27 | 5 | 11 | 6.5 | 40 | ø16 | 14 | ø9 | ø15 | 4 | 4.3 | 14 | 22 |
| CFSIS063 | 63 | 75 | 51 | 21 | 56.5 | 32 | 5 | 11 | 6.5 | 45 | ø16 | 18 | ø9 | ø15 | 4 | 4.3 | 14 | 25 |
| CFSIS080 | 80 | 95 | 65 | 25 | 72 | 36 | 5 | 14 | 10 | 45 | ø20 | 20 | ø11 | ø18 | 4 | 4.3 | 16 | 30 |
| CFSIS100 | 100 | 115 | 75 | 25 | 89 | 41 | 5 | 14 | 10 | 55 | ø20 | 22 | ø11 | ø18 | 4 | 6.3 | 16 | 32 |
| CFSIS125 | 125 | 140 | 97 | 37 | 110 | 50 | 7 | 20 | 10 | 60 | ø30 | 25 | ø14 | ø20 | 6 | 6.3 | 24 | 42 |
| CFSIS160 | 160 | 180 | 122 | 43 | 140 | 55 | 7 | 20 | 10 | 65 | ø35 | 30 | ø18 | ø26 | 6 | 6.3 | 26.5 | 46 |
| CFSIS200 | 200 | 220 | 122 | 43 | 175 | 60 | 7 | 25 | 11 | 75 | ø35 | 30 | ø18 | ø26 | 6 | 6.3 | 26.5 | 49 |

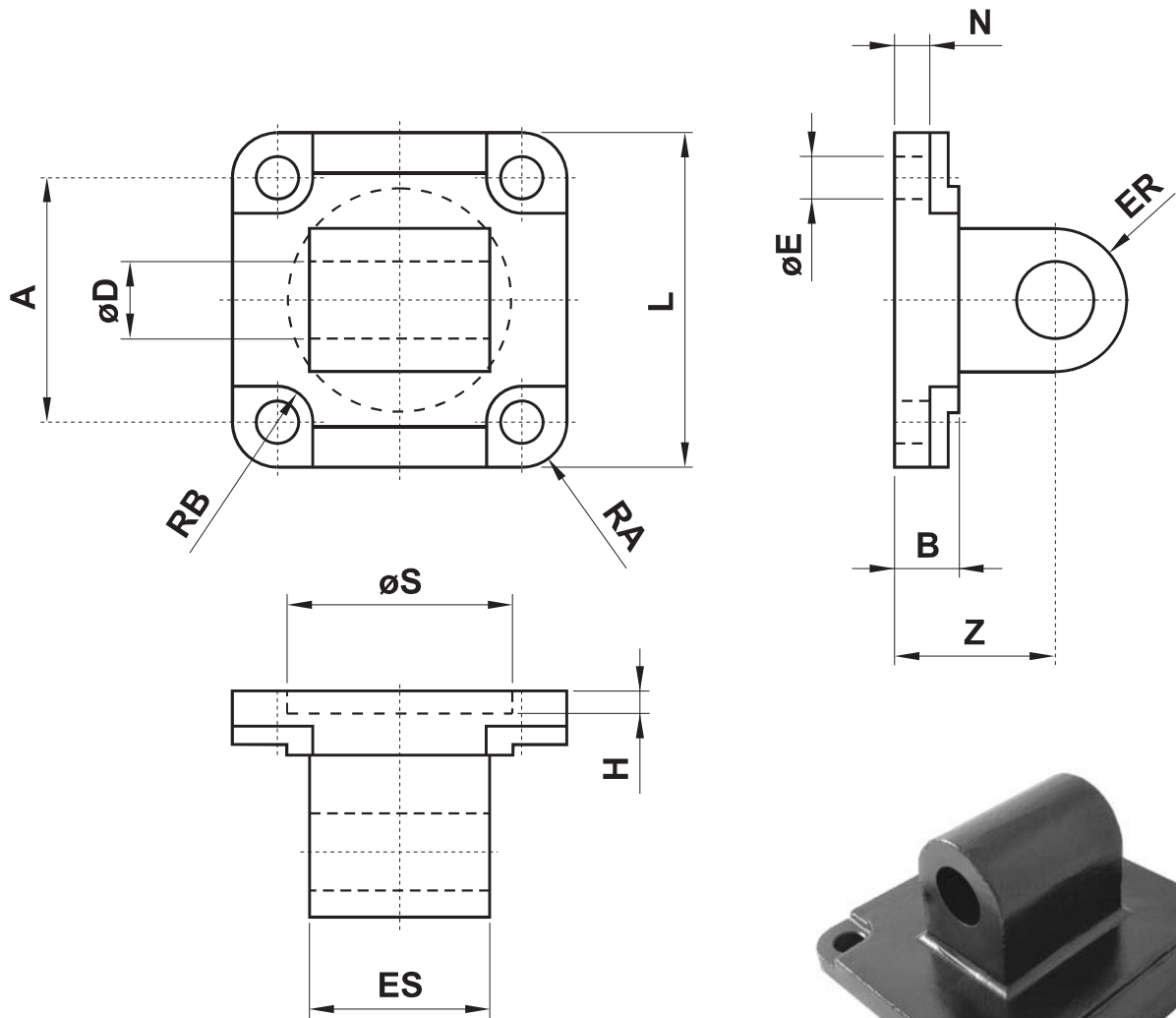
CERNIERA FEMMINA MP2 IN ACCIAIO CON PERNO (female hinge MP2 in steel, with pin)



Materiale: acciaio AVP; trattamento superficiale: cataforesi nera
Material: steel AVP; surface treatment: black cataphoresis

| codice part number | per alesaggio for bore | L | ES | IS | A | Z | H | B | N | S | D | E | RB | ER | RA |
|-----------------------|---------------------------|------------------------|-----|----|------|----|---|----|-----|----|----|------|-----|----|------|
| | | in acciaio in steel | | | | | | | | | | | | | |
| 26.001.2AC | 32 | 45 | 45 | 26 | 32.5 | 22 | 5 | 8 | 5.5 | 30 | 10 | 6.6 | 5.5 | 10 | 6.25 |
| 26.002.2AC | 40 | 55 | 52 | 28 | 38 | 25 | 5 | 8 | 5.5 | 35 | 12 | 6.6 | 5.5 | 12 | 8.5 |
| 26.003.2AC | 50 | 65 | 60 | 32 | 46.5 | 27 | 5 | 10 | 6.5 | 40 | 12 | 9 | 7.5 | 12 | 9.25 |
| 26.004.2AC | 63 | 75 | 70 | 40 | 56.5 | 32 | 5 | 10 | 6.5 | 45 | 16 | 9 | 7.5 | 15 | 9.25 |
| 26.005.2AC | 80 | 95 | 90 | 50 | 72 | 36 | - | 13 | 10 | 45 | 16 | 11 | 9 | 15 | 11.5 |
| 26.006.2AC | 100 | 115 | 110 | 60 | 89 | 41 | - | 13 | 10 | 55 | 20 | 11 | 9 | 20 | 13 |
| 26.007.2AC | 125 | 140 | 130 | 70 | 110 | 50 | - | 16 | 10 | 60 | 25 | 13.5 | 10 | 25 | 15 |
| 26.008.2AC | 160 | 180 | 170 | 90 | 140 | 55 | - | 20 | 10 | 65 | 30 | 18 | 13 | 25 | 20 |
| 26.009.2AC | 200 | 220 | 170 | 90 | 175 | 60 | - | 20 | 11 | 75 | 30 | 18 | 13 | 25 | 22 |

CERNIERA MASCHIO MP2 IN ACCIAIO (male hinge MP2 in steel)

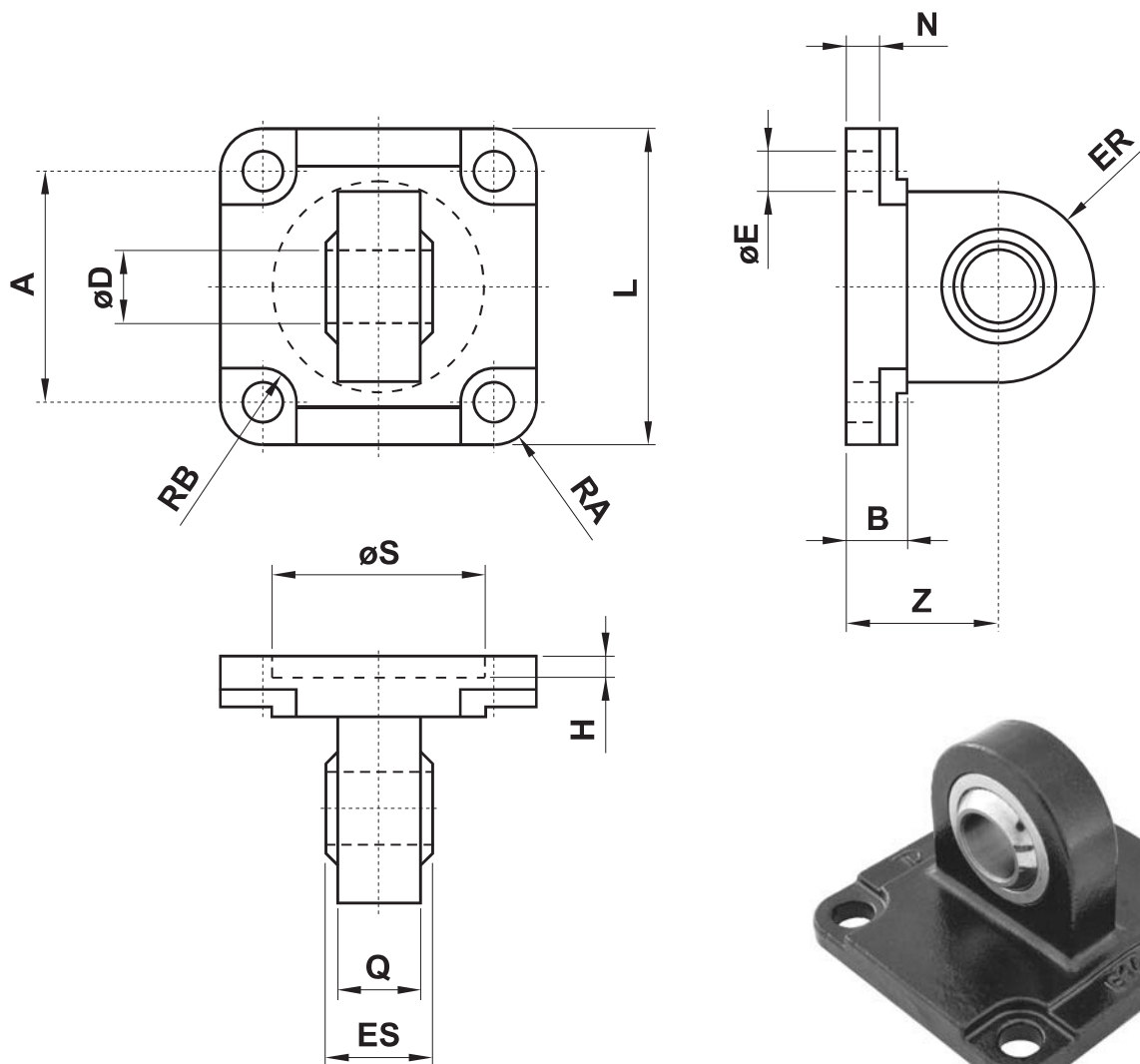


6

Materiale: acciaio AVP; trattamento superficiale: cataforesi nera
Material: steel AVP; surface treatment: black cataphoresis

| codice part number | per alesaggio for bore | L | ES | A | Z | H | B | N | S | D | E | RB | ER | RA |
|-----------------------|---------------------------|------------------------|----|------|----|---|----|-----|----|----|------|-----|----|------|
| | | in acciaio in steel | | | | | | | | | | | | |
| 26.019.2AC | 32 | 45 | 26 | 32.5 | 22 | 5 | 8 | 5.5 | 30 | 10 | 6.6 | 5.5 | 10 | 6.25 |
| 26.020.2AC | 40 | 55 | 28 | 38 | 25 | 5 | 8 | 5.5 | 35 | 12 | 6.6 | 5.5 | 12 | 8.5 |
| 26.021.2AC | 50 | 65 | 32 | 46.5 | 27 | 5 | 10 | 6.5 | 40 | 12 | 9 | 7.5 | 12 | 9.25 |
| 26.022.2AC | 63 | 75 | 40 | 56.5 | 32 | 5 | 10 | 6.5 | 45 | 16 | 9 | 7.5 | 15 | 9.25 |
| 26.023.2AC | 80 | 95 | 50 | 72 | 36 | 5 | 13 | 10 | 45 | 16 | 11 | 9 | 15 | 11.5 |
| 26.024.2AC | 100 | 115 | 60 | 89 | 41 | 5 | 13 | 10 | 55 | 20 | 11 | 9 | 20 | 13 |
| 26.025.2AC | 125 | 140 | 70 | 110 | 50 | 7 | 16 | 10 | 60 | 25 | 13.5 | 10 | 25 | 15 |
| 26.026.2AC | 160 | 180 | 90 | 140 | 55 | 7 | 20 | 10 | 65 | 30 | 18 | 13 | 25 | 20 |
| 26.027.2AC | 200 | 220 | 90 | 175 | 60 | 7 | 20 | 11 | 75 | 30 | 18 | 13 | 25 | 22 |

CERNIERA MASCHIO STRETTA IN ACCIAIO CON TESTINA SNODATA DIN 648 K (narrow male hinge in steel with articulated head DIN 648 K)

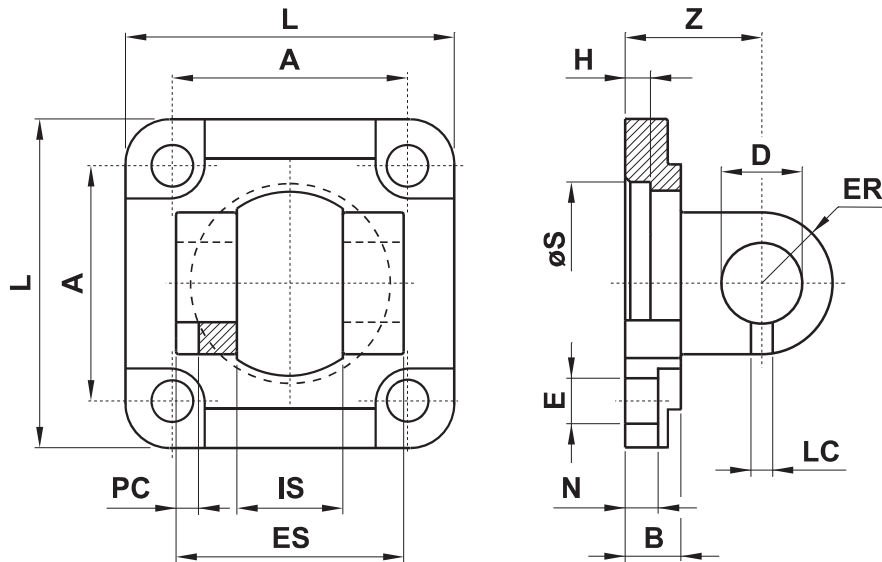


Materiale: acciaio AVP; trattamento superficiale: cataforesi nera

Material: steel AVP; surface treatment: black cataphoresis

| codice part number | per alesaggio for bore | A | Q | Z | D | ER | S | B | E | L | RB | N | H | RA | ES |
|------------------------|---------------------------|------|------|----|----|----|----|----|------|-----|-----|-----|---|------|----|
| in acciaio in steel | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26.079.2AC | 32 | 32.5 | 10.5 | 22 | 10 | 15 | 30 | 8 | 6.6 | 45 | 5.5 | 5.5 | 5 | 6.25 | 14 |
| 26.080.2AC | 40 | 38 | 12 | 25 | 12 | 18 | 35 | 8 | 6.6 | 55 | 5.5 | 5.5 | 5 | 8.5 | 16 |
| 26.081.2AC | 50 | 46.5 | 15 | 27 | 16 | 20 | 40 | 10 | 9 | 65 | 7.5 | 6.5 | 5 | 9.25 | 21 |
| 26.082.2AC | 63 | 56.5 | 15 | 32 | 16 | 23 | 45 | 10 | 9 | 75 | 7.5 | 6.5 | 5 | 9.25 | 21 |
| 26.083.2AC | 80 | 72 | 18 | 36 | 20 | 27 | 45 | 13 | 11 | 95 | 9 | 10 | 5 | 11.5 | 25 |
| 26.084.2AC | 100 | 89 | 18 | 41 | 20 | 30 | 55 | 13 | 11 | 115 | 9 | 10 | 5 | 13 | 25 |
| 26.085.2AC | 125 | 110 | 25 | 50 | 30 | 40 | 60 | 16 | 13.5 | 140 | 10 | 10 | 7 | 15 | 37 |

CERNIERA FEMMINA STRETTA IN ACCIAIO (narrow female hinge in steel)

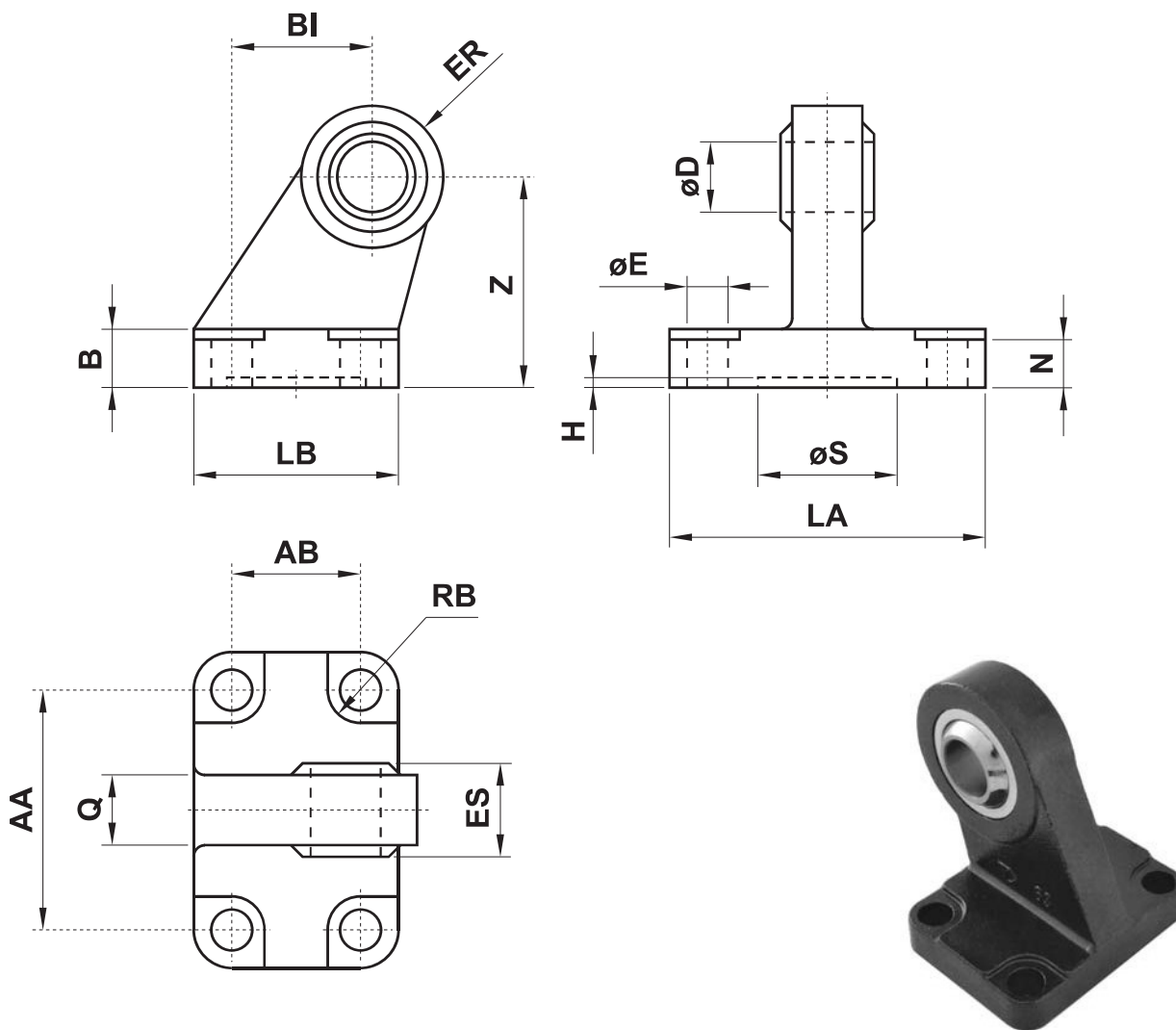


Materiale: acciaio AVP; trattamento superficiale: cataforesi nera

Material: steel AVP; surface treatment: black cataphoresis

| codice part number | per alesaggio for bore | L | ES | IS | A | Z | H | B | N | S | D | E | PC | LC | ER |
|------------------------|---------------------------|-----|----|----|------|----|---|----|-----|----|----|------|----|-----|----|
| in acciaio in steel | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26.330.2AC | 32 | 45 | 34 | 14 | 32.5 | 22 | 5 | 8 | 5.5 | 30 | 10 | 6.6 | 3 | 3.3 | 10 |
| 26.331.2AC | 40 | 55 | 40 | 16 | 38 | 25 | 5 | 8 | 5.5 | 35 | 12 | 6.6 | 4 | 4.3 | 12 |
| 26.332.2AC | 50 | 65 | 45 | 21 | 46.5 | 27 | 5 | 10 | 6.5 | 40 | 16 | 9 | 4 | 4.3 | 15 |
| 26.333.2AC | 63 | 75 | 51 | 21 | 56.5 | 32 | 5 | 10 | 6.5 | 45 | 16 | 9 | 4 | 4.3 | 15 |
| 26.334.2AC | 80 | 95 | 65 | 25 | 72 | 36 | 5 | 13 | 10 | 45 | 20 | 11 | 4 | 4.3 | 20 |
| 26.335.2AC | 100 | 115 | 75 | 25 | 89 | 41 | 5 | 13 | 10 | 55 | 20 | 11 | 4 | 4.3 | 20 |
| 26.336.2AC | 125 | 140 | 97 | 37 | 110 | 50 | 7 | 16 | 10 | 60 | 30 | 13.5 | 6 | 6.3 | 30 |

CONTROCERNIERA RETTANGOLARE IN ACCIAIO CON TESTINA SNODATA DIN 648 K (rectangular joint in steel with articulated head DIN 648 K)



Materiale: acciaio AVP; trattamento superficiale: cataforesi nera

Material: steel AVP; surface treatment: black cataphoresis

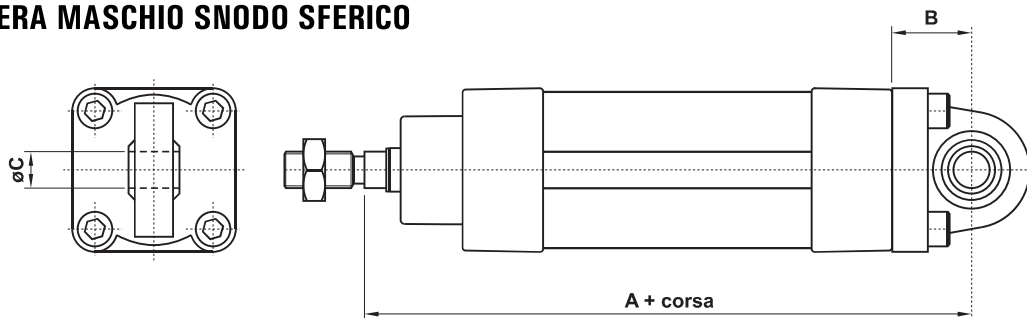
| codice part number | per alesaggio for bore | E | RB | AB | LB | BI | B | Z | AA | LA | ER | Q | D | N | S | H | ES |
|-----------------------|---------------------------|------|-----|----|----|----|----|----|----|-----|----|------|----|------|----|---|----|
| 26.441.2AC | 32 | 6.6 | 5.5 | 18 | 31 | 21 | 10 | 32 | 38 | 51 | 15 | 10.5 | 10 | 8.5 | 20 | 5 | 14 |
| 26.442.2AC | 40 | 6.6 | 5.5 | 22 | 35 | 24 | 10 | 36 | 41 | 54 | 18 | 12 | 12 | 8.5 | 25 | 5 | 16 |
| 26.443.2AC | 50 | 9 | 7.5 | 30 | 45 | 33 | 12 | 45 | 50 | 65 | 20 | 15 | 16 | 10.5 | 30 | 5 | 21 |
| 26.444.2AC | 63 | 9 | 7.5 | 35 | 50 | 37 | 12 | 50 | 52 | 67 | 23 | 15 | 16 | 10.5 | 35 | 5 | 21 |
| 26.445.2AC | 80 | 11 | 9 | 40 | 60 | 47 | 14 | 63 | 66 | 86 | 27 | 18 | 20 | 11.5 | 45 | 5 | 25 |
| 26.446.2AC | 100 | 11 | 9 | 50 | 70 | 55 | 15 | 71 | 76 | 96 | 30 | 18 | 20 | 12.5 | 55 | 5 | 25 |
| 26.447.2AC | 125 | 13.5 | 10 | 60 | 90 | 70 | 20 | 90 | 94 | 124 | 40 | 25 | 30 | 17 | 65 | 7 | 37 |

fissaggi per cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

fixing elements for cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)

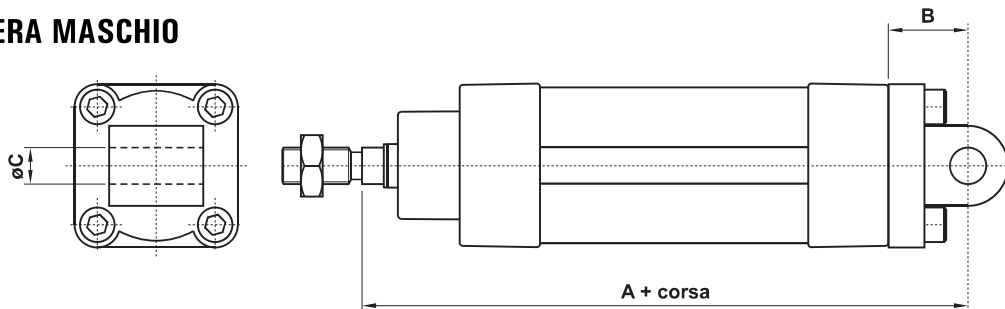


CERNIERA MASCHIO SNODO SFERICO



CMSS...

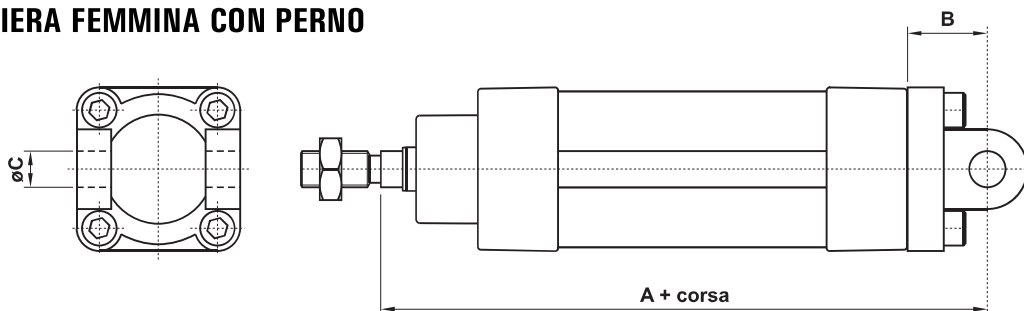
CERNIERA MASCHIO



CMIS...

CMKS...

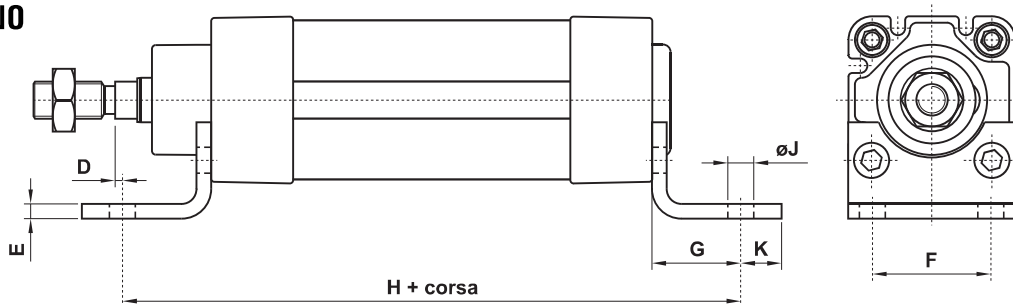
CERNIERA FEMMINA CON PERNO



CFIS...

CFKS...

PIEDINO



PBIS...

| Ø | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K |
|-----|-----|----|----|----|----|-----|----|-----|----|----|
| 32 | 142 | 22 | 10 | 2 | 4 | 32 | 24 | 142 | 7 | 11 |
| 40 | 160 | 25 | 12 | 2 | 4 | 36 | 28 | 161 | 9 | 8 |
| 50 | 170 | 27 | 12 | 5 | 5 | 45 | 32 | 170 | 9 | 15 |
| 63 | 190 | 32 | 16 | 5 | 5 | 50 | 32 | 185 | 9 | 13 |
| 80 | 210 | 36 | 16 | 5 | 6 | 63 | 41 | 210 | 12 | 14 |
| 100 | 230 | 41 | 20 | 10 | 6 | 75 | 41 | 220 | 14 | 16 |
| 125 | 275 | 50 | 25 | 20 | 8 | 90 | 45 | 250 | 16 | 25 |
| 160 | 315 | 55 | 30 | 20 | 9 | 115 | 60 | 300 | 18 | 15 |
| 200 | 335 | 60 | 30 | 25 | 12 | 135 | 70 | 320 | 22 | 30 |

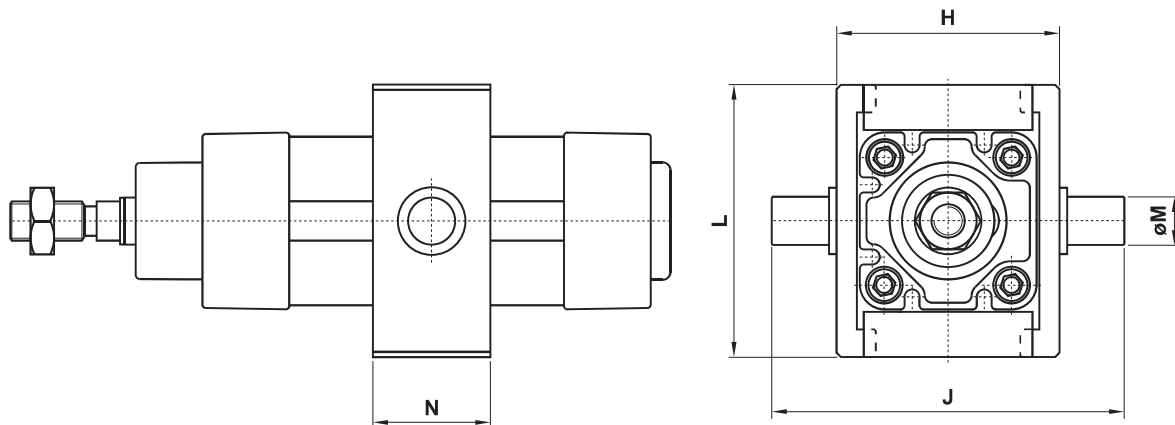
fissaggi per cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431)

fixing elements for cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431)



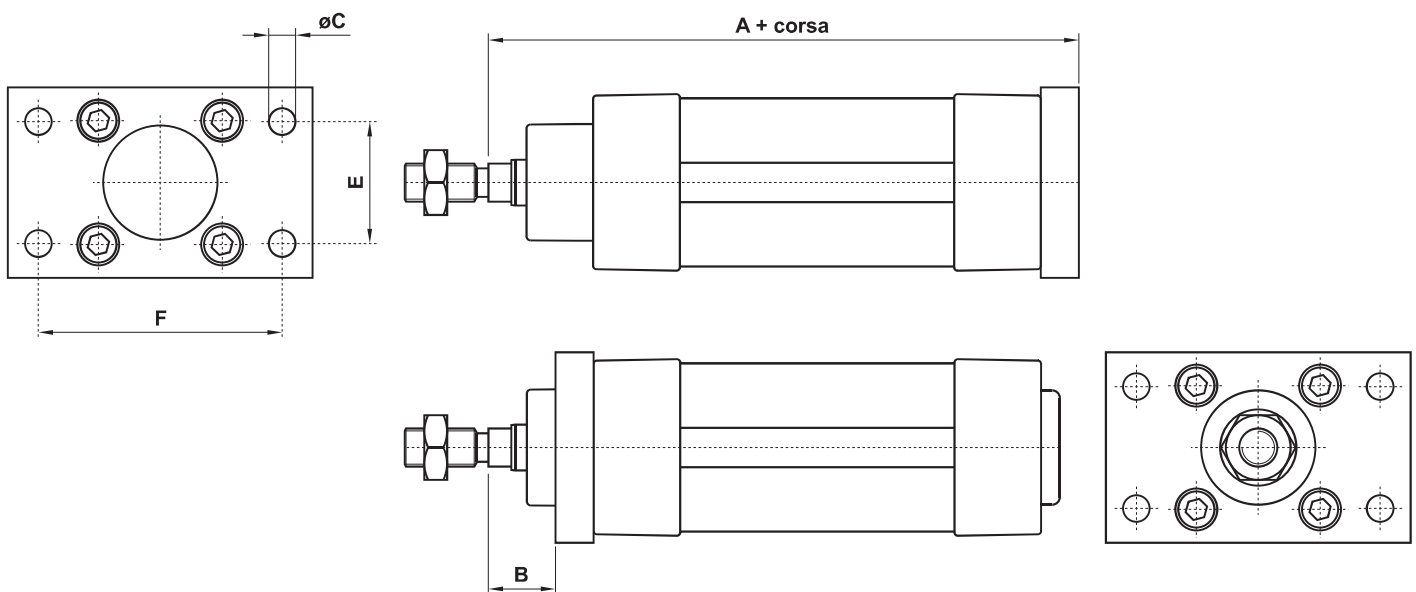
CERNIERA INTERMEDIA PER ESTRUSO - SOLO PER SERIE "N"

CIN...
CSIS...TI



FLANGIA

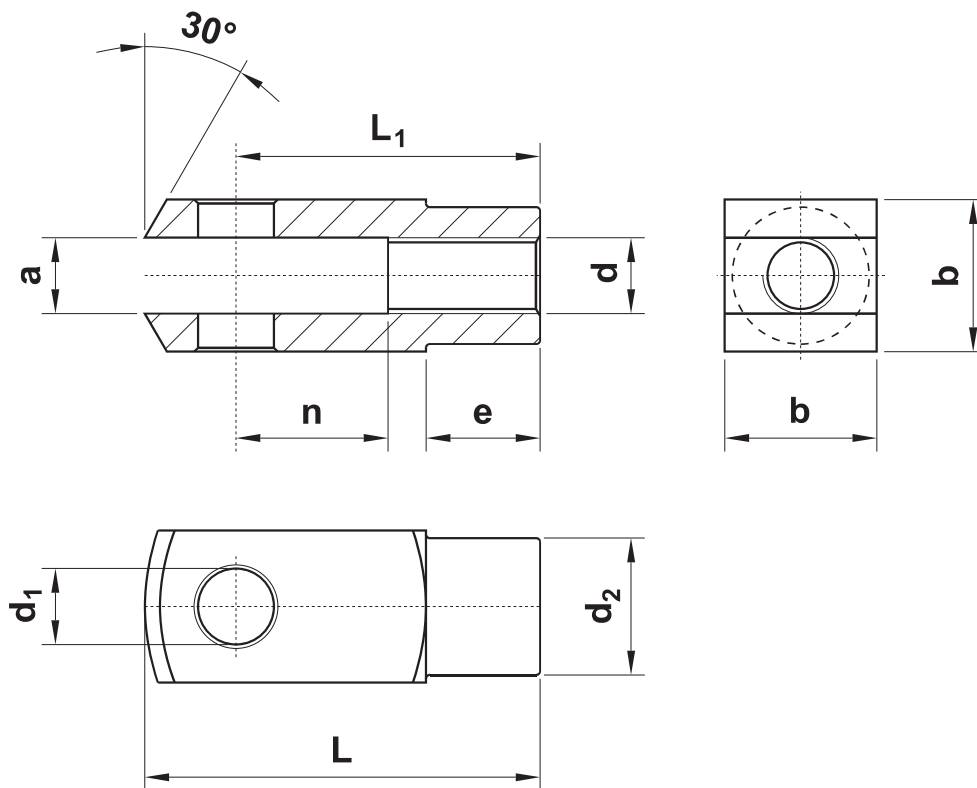
FLIS...



| Ø | A | B | C | E | F | H | J | L | M | N |
|-----|-----|----|----|-----|-----|-------|-------|-------|----|----|
| 32 | 130 | 16 | 7 | 32 | 64 | 52 | 87 | 65 | 12 | 25 |
| 40 | 145 | 20 | 9 | 36 | 72 | 62 | 105 | 74.8 | 16 | 25 |
| 50 | 155 | 25 | 9 | 45 | 90 | 74 | 117 | 90.3 | 16 | 25 |
| 63 | 170 | 25 | 9 | 50 | 100 | 91 | 136 | 94.5 | 20 | 30 |
| 80 | 190 | 30 | 12 | 63 | 126 | 111 | 156 | 109.3 | 20 | 30 |
| 100 | 205 | 35 | 14 | 75 | 150 | 129 | 195 | 134 | 25 | 40 |
| 125 | 245 | 45 | 16 | 90 | 180 | 156.7 | 222.7 | 160 | 25 | 40 |
| 160 | 280 | 60 | 18 | 115 | 230 | 190 | 262 | 200 | 32 | 40 |
| 200 | 300 | 70 | 22 | 135 | 270 | 240 | 312 | 250 | 32 | 40 |

FORCELLE

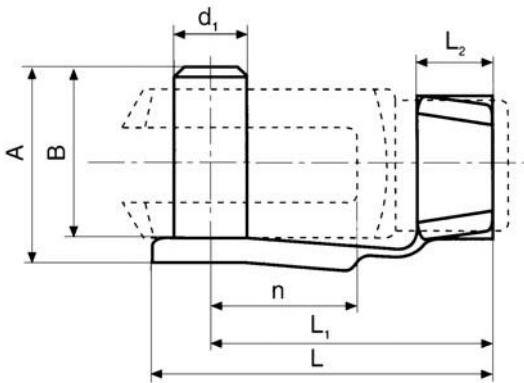
forks



| sigla part number | per alesaggi for bores | d | a | b | d ₁ | d ₂ | e | L | L ₁ | n | fornita con it is supplied with |
|----------------------|---------------------------|----------|----|----|----------------|----------------|------|-----|----------------|----|------------------------------------|
| FR8C10 | 8-10 | M4x0.7 | 4 | 8 | ø4 | ø8 | 6 | 21 | 16 | 8 | clip |
| FR12C16 | 12-16 | M6x1 | 6 | 12 | ø6 | ø10 | 9 | 31 | 24 | 12 | clip |
| FRC20 | 20 | M8x1.25 | 8 | 16 | ø8 | ø14 | 12 | 42 | 32 | 16 | clip |
| FR25C32 | 25-32 | M10x1.25 | 10 | 20 | ø10 | ø18 | 15 | 52 | 40 | 20 | clip |
| FRC40 | 40 | M12x1.25 | 12 | 24 | ø12 | ø20 | 18 | 62 | 48 | 24 | clip |
| FR50C63 | 50-63 | M16x1.5 | 16 | 32 | ø16 | ø26 | 24 | 83 | 64 | 32 | clip |
| FR80C100 | 80-100 | M20x1.5 | 20 | 40 | ø20 | ø34 | 30 | 105 | 80 | 40 | clip |
| FRC125 | 125 | M27x2 | 30 | 55 | ø30 | ø48 | 38 | 148 | 110 | 54 | perno (pin) |
| FR160C200 | 160-200 | M36x2 | 35 | 70 | ø35 | ø60 | 40 | 188 | 144 | 72 | perno (pin) |
| FRC250 | 250 | M42x2 | 40 | 85 | ø40 | ø70 | 63.5 | 232 | 168 | 84 | perno (pin) |

CLIPS PER FORCELLE

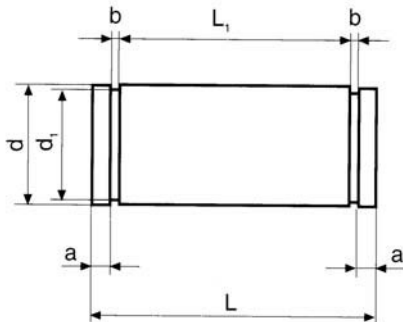
clips for forks



| codice code | usata per forcella it is used for fork | d ₁ | n | A | B | L | L ₁ | L ₂ |
|----------------|---|----------------|----|----|----|----|----------------|----------------|
| 26.119.0 | M4x0.7 | 4 | 8 | 11 | 9 | 19 | 15 | 5 |
| 26.120.0 | M6x1 | 6 | 12 | 16 | 14 | 28 | 23 | 6 |
| 26.121.0 | M8x1.25 | 8 | 16 | 22 | 19 | 37 | 31 | 8 |
| 26.122.0 | M10x1.25 | 10 | 20 | 26 | 23 | 46 | 39 | 10 |
| 26.123.0 | M12x1.25 | 12 | 24 | 32 | 28 | 55 | 47 | 12 |
| 26.124.0 | M16x1.5 | 16 | 32 | 40 | 36 | 72 | 62 | 14 |
| 26.125.0 | M20x1.5 | 20 | 40 | 48 | 44 | 88 | 72 | 16 |

PERNI PER FORCELLE

pins for forks



| usato per forcella it is used for fork | d | L | d ₁ | L ₁ | a | b |
|---|----|----|----------------|----------------|-----|-----|
| M27x2 | 30 | 65 | 28.6 | 55 | 3.4 | 1.6 |
| M36x2 | 35 | 84 | 33.4 | 70 | 5.4 | 1.6 |

DADI PER STELO

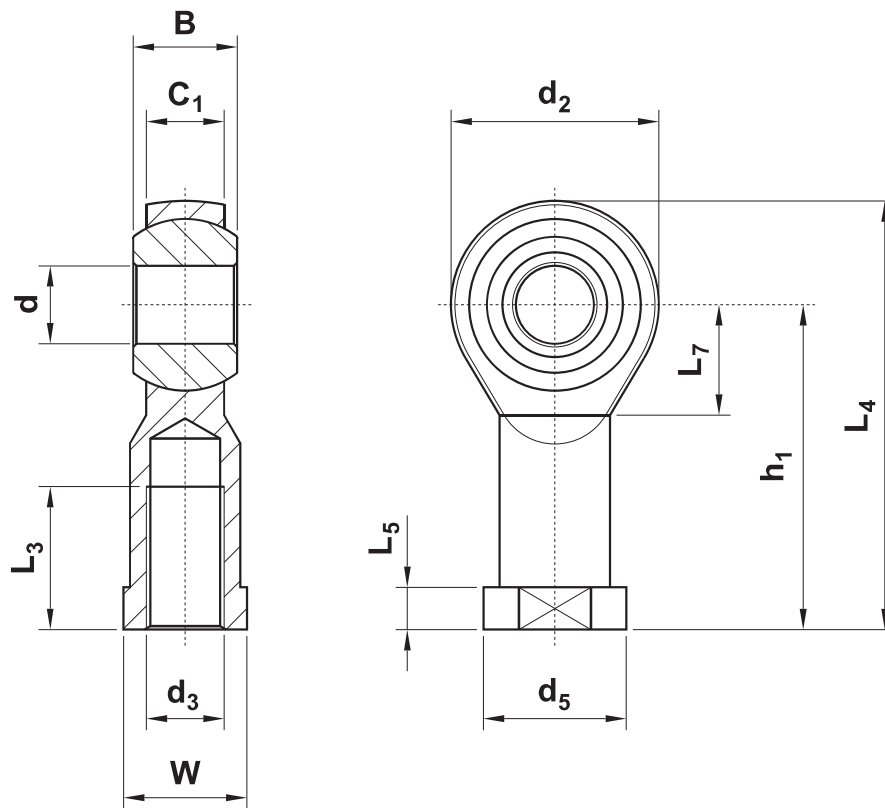
nuts for piston-rod



| sigla part number | STANDARD | codice code | sigla part number | INOX | codice code | per alesaggio for bore | filetto thread | chiave key |
|----------------------|----------|----------------|----------------------|------|----------------|---------------------------|-------------------|---------------|
| DSMC8-10 | | 26.196.2 | | | | 8-10 | M4x0.7 | 7 |
| DSMC12-16 | | 26.197.2 | | | | 12-16 | M6x1 | 10 |
| DSMC20 | | 26.198.2 | | | | 20 | M8x1.25 | 13 |
| DSIS032 | | 21.750.0 | DSIS032X | | 21.757.0 | 25-32 | M10x1.25 | 17 |
| DSIS040 | | 21.751.0 | DSIS040X | | 21.758.0 | 40 | M12x1.25 | 19 |
| DSIS05063 | | 21.752.0 | DSIS05063X | | 21.759.0 | 50-63 | M16x1.5 | 24 |
| DSIS080100 | | 21.753.0 | DSIS080100X | | 21.760.0 | 80-100 | M20x1.5 | 30 |
| DSIS125 | | 21.754.0 | DSIS125X | | 21.761.0 | 125 | M27x2 | 41 |
| DSIS160200 | | 21.755.0 | DSIS160200X | | 21.762.0 | 160-200 | M36x2 | 55 |

TESTE A SNODO

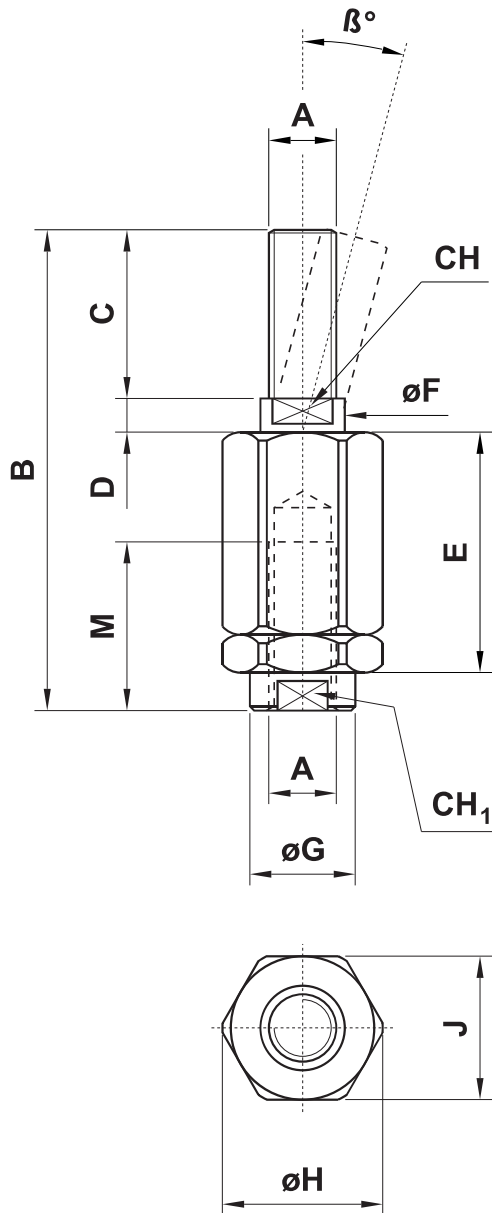
jointing balls



| sigla part nr. | STANDARD | sigla part nr. | INOX | per alesaggi for bores | d ₃ | d | B | C ₁ | d ₂ | d ₅ | h ₁ | L ₃ | L ₄ | L ₅ | L ₇ | W |
|-------------------|----------|-------------------|------|---------------------------|----------------|-----|----|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----|
| TS8T10 | | TS8T10X | | 8-10 | M4x0.7 | ø5 | 8 | 6 | 18 | ø11 | 27 | 10 | 36 | 4 | 10 | 9 |
| TS12T16 | | TS12T16X | | 12-16 | M6x1 | ø6 | 9 | 6.75 | 20 | ø13 | 30 | 12 | 40 | 5 | 11 | 11 |
| TST20 | | TST20X | | 20 | M8x1.25 | ø8 | 12 | 9 | 24 | ø16 | 36 | 16 | 48 | 5 | 13 | 14 |
| TS25T32 | | TS25T32X | | 25-32 | M10x1.25 | ø10 | 14 | 10.5 | 28 | ø19 | 43 | 20 | 57 | 6.5 | 15 | 17 |
| TST40 | | TST40X | | 40 | M12x1.25 | ø12 | 16 | 12 | 32 | ø22 | 50 | 22 | 66 | 6.5 | 17 | 19 |
| TS50T63 | | TS50T63X | | 50-63 | M16x1.5 | ø16 | 21 | 15 | 42 | ø27 | 64 | 28 | 85 | 8 | 23 | 22 |
| TS80T100 | | TS80T100X | | 80-100 | M20x1.5 | ø20 | 25 | 18 | 50 | ø34 | 77 | 33 | 102 | 10 | 27 | 30 |
| TST125 | | TST125X | | 125 | M27x2 | ø30 | 37 | 25 | 70 | ø50 | 110 | 51 | 145 | 15 | 36 | 41 |
| TS160T200 | | TS160T200X | | 160-200 | M36x2 | ø35 | 43 | 28 | 80 | ø58 | 125 | 56 | 165 | 17 | 41 | 50 |

SNODI AUTOALLINEANTI

self-aligning joints



6

| sigla part number | per alesaggi for bores | A | B | C | D | E | F | G | H | J | M | CH | β° | CH ₁ |
|----------------------|---------------------------|----------|-----|----|-----|------|----|------|------|----|----|----|---------------|-----------------|
| SN12D16 | 12-16 | M6x1 | 35 | 10 | 3.5 | 17.5 | 6 | 8.5 | 14.5 | 13 | 10 | 5 | 10 | 7 |
| SND20 | 20 | M8x1.25 | 57 | 20 | 4 | 28.5 | 8 | 12.5 | 19 | 17 | 20 | 7 | 10 | 11 |
| SN25D32 | 25-32 | M10x1.25 | 71 | 20 | 5 | 35 | 14 | 22 | 32 | 30 | 20 | 12 | 10 | 19 |
| SND40 | 40 | M12x1.25 | 75 | 24 | 5 | 35 | 14 | 22 | 32 | 30 | 20 | 12 | 10 | 19 |
| SN50D63 | 50-63 | M16x1.5 | 103 | 32 | 8 | 54 | 22 | 32 | 45 | 41 | 32 | 20 | 10 | 30 |
| SN80D100 | 80-100 | M20x1.5 | 119 | 40 | 8 | 54 | 22 | 32 | 45 | 41 | 40 | 20 | 10 | 30 |
| SND125 | 125 | M27x2 | 147 | 54 | 10 | 60 | 32 | 57 | 70 | 65 | 48 | 24 | 8 | 54 |

SOFFIETTI DI PROTEZIONE PER STELO

piston rod protection covers

Soffietto di protezione per stelo cilindri ISO 15552, realizzato in stoffa cucita a doppio strato, resistente a polvere, acqua e olio. Colore: blu.

Il soffietto deve essere fissato al cilindro mediante due fascette (non fornite insieme al soffietto).

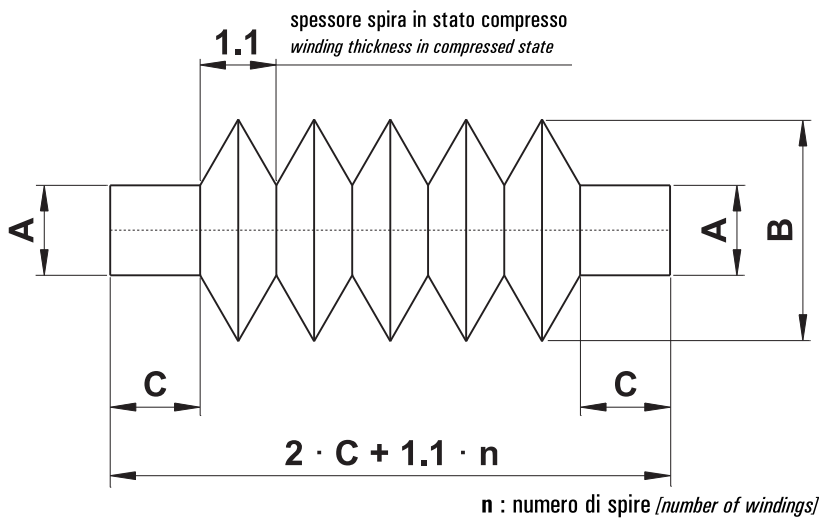
Piston rod protection cover for ISO 15552 cylinders, in double-sided hyped-up cloth (fabric). Water, oil and dust resistant. Colour: blue.

The protection cover must be fixed on the piston rod by two clamps, not provided with the protection cover.

| | | | |
|----|---|---|---|
| SO | A | 1 | 0 |
|----|---|---|---|

identificazione taglia
size identification

numero spire
number of windings



| per cilindro ϕ <i>for cylinder ϕ</i> | A | B | C | spire per 100 mm di corsa <i>number of windings for 100 mm stroke</i> | identif. taglia <i>size identification</i> |
|--|-----|-----|----|--|---|
| 32; 40 | 30 | 60 | 36 | 10 | A |
| 50; 63; 80 | 40 | 80 | 46 | 8 | B |
| 100; 125 | 55 | 130 | 40 | 4 | C |
| 160; 200 | 70 | 155 | 55 | 3 | D |
| 250; 320 | 110 | 180 | 60 | 3 | E |

| alesaggio <i>bore</i> | corsa massima (mm) <i>maximum stroke (mm)</i> | nr. corrispondente di spire <i>corresponding number of windings</i> |
|--------------------------|--|--|
| 32 | 90 | 9 |
| 40 | 90 | 9 |
| 50 | 130 | 11 |
| 63 | 130 | 11 |
| 80 | 140 | 12 |
| 100 | 330 | 14 |
| 125 | 550 | 22 |
| 160 | 870 | 27 |
| 200 | 1170 | 36 |

Corsa massima del cilindro oltre la quale si consiglia di aumentare la quota D della sporgenza stelo (vedi pag. 523-525) di 1.1 mm per ogni spira del soffietto.

Esempio: per un cilindro alesaggio 80 corsa 300 sono necessarie 24 spire. Occorre dunque prolungare lo stelo di $(24-12) \times 1.1 \text{ mm} = 13.2 \text{ mm}$. Il cilindro con stelo prolungato deve essere ordinato come speciale all'ufficio commerciale.

If the cylinder stroke is longer than the value in this table, we advise to increase the dimension D of the piston rod length (refer to pages 523-525) by 1.1 mm for each winding.

Example: a cylinder bore 80 and stroke 300 needs 24 windings. It is necessary to increase the piston rod length by $(24-12) \times 1.1 \text{ mm} = 13.2 \text{ mm}$. The cylinder with longer piston rod must be ordered as special (please contact the commercial office).

bloccastelo

rod blocking device



Il bloccastelo è un dispositivo meccanico da applicare ai cilindri ISO 15552 (ex ISO 6431) (alesaggi da 32 a 125) e ai microcilindri ISO 6432 (alesaggi 20 e 25).

È costituito da un sistema di due ganasce contrapposte che, sotto l'azione di molle opportunamente dimensionate, si oppongono allo scorrimento dello stelo del cilindro. Inviando un comando pneumatico l'azione delle molle viene neutralizzata e il cilindro si sblocca.

Pertanto è possibile posizionare il cilindro in punti intermedi della corsa o bloccarlo in caso di cadute di pressione.

The rod blocking device can be used with cylinders ISO 15552 (ex ISO 6431) (bores from 32 to 125) and with minicylinders ISO 6432 (bores 20 and 25).

The device is normally locked. It is unlocked by applying a pneumatic signal. Therefore it is possible to block the cylinder in case of pressure drop or to stop the movement in intermediate positions.



Materiali

Corpo: alluminio anodizzato

Ganasce di bloccaggio: ottone

Pistoni: resina acetalica

Molle: acciaio armonico

Materials

Body: aluminium (anodize treatment)

Internal parts: brass

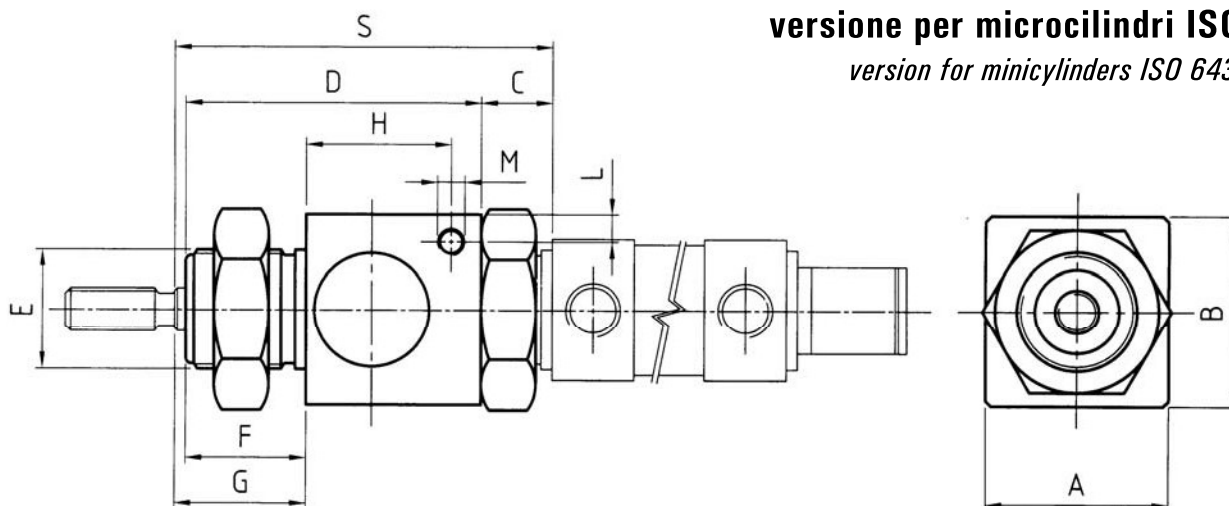
Pistons: polymer

Springs: steel

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|-------|--|
| Pressione minima di pilotaggio <i>Minimum actuating pressure</i> | 3 bar 0.3 MPa | | | | | | | | | | |
| Temperatura di esercizio <i>Temperature range</i> | max +60°C | | | | | | | | | | |
| Funzionamento <i>Construction type</i> | Meccanico bidirezionale <i>Mechanical bi-directional</i> | | | | | | | | | | |
| Tipologia <i>Function</i> | NC (sblocco a comando pneumatico) <i>NC (pneumatic piloted unlock)</i> | | | | | | | | | | |
| Forza di bloccaggio <i>Locking force</i> | Ø | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 63 | 80 | 100 | 125 | |
| | forza (N) <i>force (N)</i> | 490 | 490 | 790 | 1240 | 1930 | 3060 | 5400 | 7700 | 12040 | |
| Fluido <i>Fluid</i> | Aria filtrata 50µ con o senza lubrificazione <i>50µ filtered, lubricated or non lubricated air</i> | | | | | | | | | | |

versione per microcilindri ISO 6432

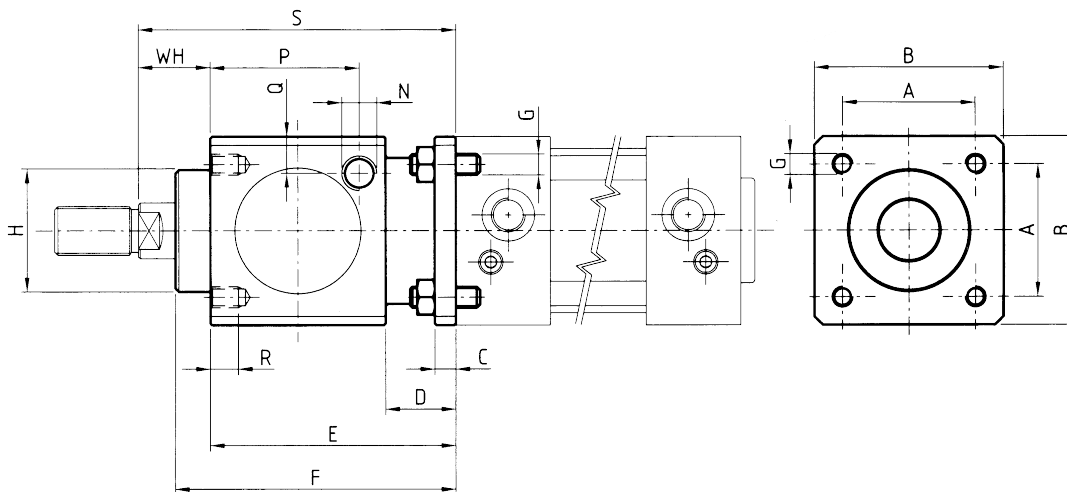
version for minicylinders ISO 6432



| modello model | per alesaggi for bores | A | B | C | D | E | F | G | H | L | M | S |
|------------------|---------------------------|----|------|----|----|---------|----|----|------|-----|----|----|
| BM020 | 20 | 35 | 33.5 | 13 | 54 | M22x1.5 | 22 | 24 | 26.5 | 4.5 | M5 | 71 |
| BM025 | 25 | 35 | 33.5 | 13 | 54 | M22x1.5 | 22 | 28 | 26.5 | 4.5 | M5 | 73 |

versione per cilindri ISO 15552

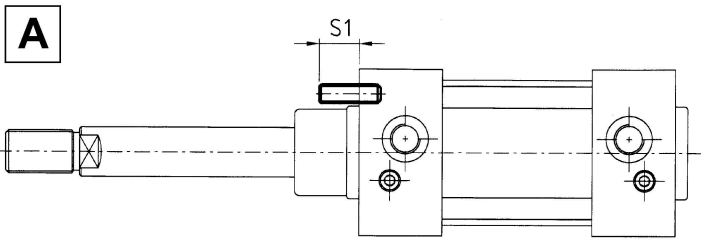
version for cylinders ISO 15552



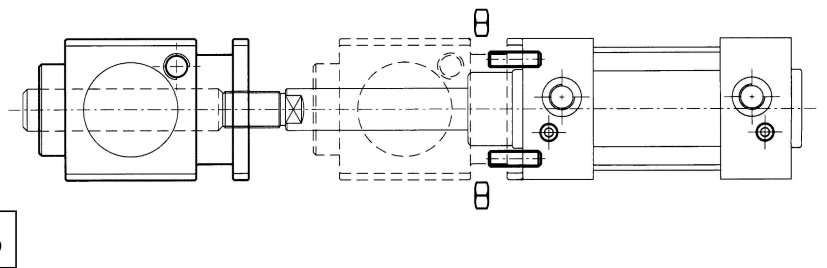
| sigla part number | per alesaggi for bores | A | B | C | D | E | F | G | H | WH | N | P | Q | R | S |
|----------------------|---------------------------|------|-----|----|------|-----|------|-----|----|----|-------|------|------|----|-----|
| BM032 | 32 | 32.5 | 47 | 6 | 22.5 | 60 | 67.5 | M6 | 30 | 26 | G1/8" | 33.5 | 9.5 | 8 | 86 |
| BM040 | 40 | 38 | 54 | 6 | 20 | 70 | 80 | M6 | 35 | 30 | G1/8" | 42.5 | 10.5 | 8 | 100 |
| BM050 | 50 | 46.5 | 65 | 8 | 24 | 90 | 100 | M8 | 40 | 32 | G1/8" | 58 | 12.5 | 12 | 122 |
| BM063 | 63 | 56.5 | 75 | 8 | 24 | 90 | 100 | M8 | 45 | 37 | G1/8" | 59 | 17.5 | 12 | 127 |
| BM080 | 80 | 72 | 95 | 12 | 32 | 110 | 120 | M10 | 45 | 46 | G1/4" | 69 | 17.5 | 16 | 156 |
| BM100 | 100 | 89 | 114 | 12 | 32 | 110 | 120 | M10 | 55 | 51 | G1/4" | 69 | 27 | 16 | 161 |
| BM125 | 125 | 110 | 140 | 20 | 45 | 140 | 156 | M12 | 60 | 65 | G1/4" | 84.5 | 20 | 20 | 205 |

schema di montaggio

instructions for installation



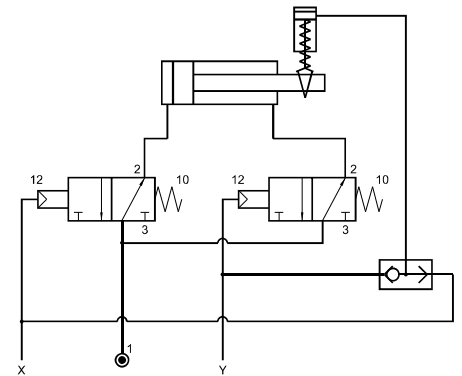
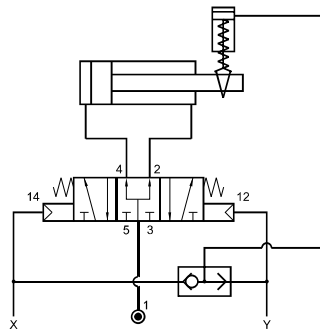
| CILINDRO ϕ | 32 | 40 | 50 | 63 | 80 | 100 | 125 |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|
| S1 | 12 | 12 | 16 | 16 | 22 | 22 | 32 |



schema di collegamento

connection scheme

comando pneumatico
pneumatic control



comando elettropneumatico
electropneumatic control

